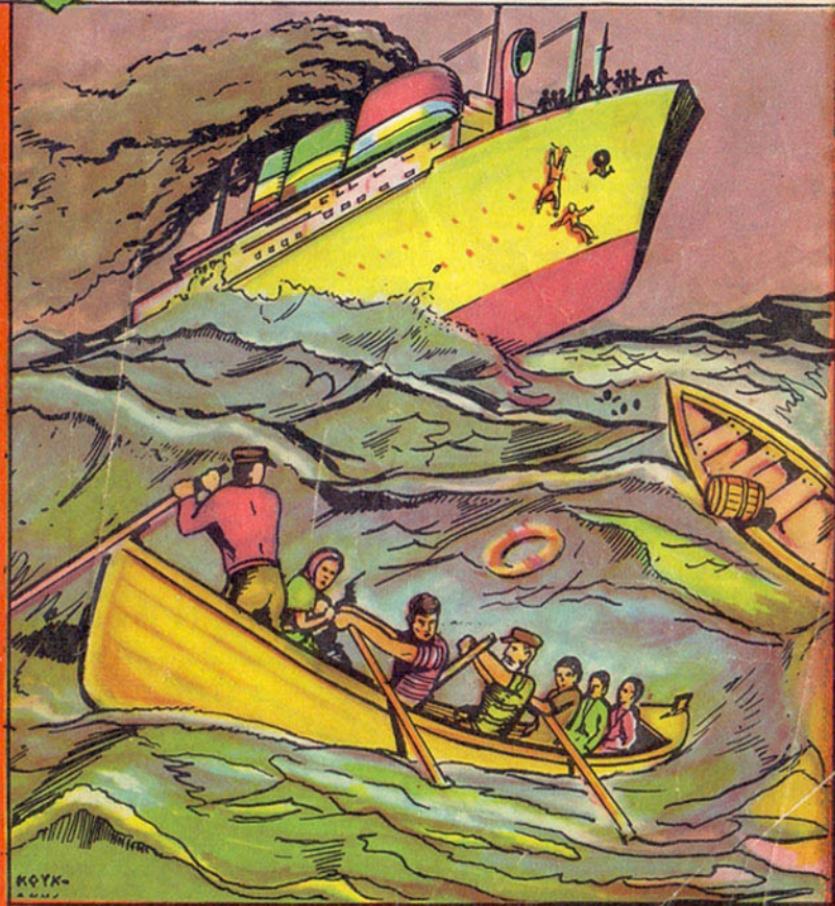


ΓΚΑΟΥΡ-ΤΑΡΖΑΝ

Ο ΓΙΓΑΝΤΑΣ που δεν φοβάται κανένα – Ο ήρωας που δεν θίγεται ποτέ

ΑΡ.
50

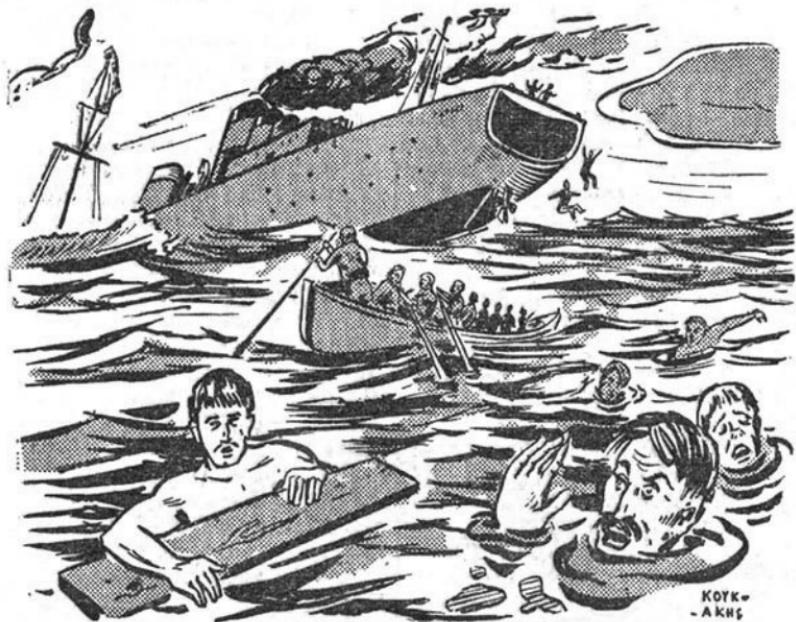
ΖΩΝΤΑΝΟΣ ΣΤΟΝ ΤΑΦΟ



ΚΟΥΚΛΑΣ

ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΖΟΥΓΚΛΑΣ





ΚΟΥΚ
- ΑΚΗΣ

Κατά τὰ μεσάνυκτα τὸ τεράστιο σιάφος κτυπάει μὲ ἄρ
μὴ καὶ σπάζει στ' ἀφιλέξενα βράχια ἐνὸς ξερονησίου. Ἀρ-
χίζει νὰ βευλιάζῃ....

ΖΩΝΤΑΝΟΣ ΣΤΟΝ ΤΑΦΟ

ΔΥΝΑΜΙΤΕΣ
ΣΤΗ ΓΕΦΥΡΑ.

“Ο ἀρχιγκάνγκοστερ Τόμ κρα-
τάει ἔκβιαστικά στὴν ὑπηρεσία
του τὸν Γκαούρ. «Ομως καμ-
μιὰ ἐμπιστοσύνη δὲν τοῦ ἔχει..

Τὸ δάντιθετο: μεγάλη ἐμπι-
στοσύνη δείχνει στὸν μικροσκό-
πικὸ καὶ τέτραπέρατο μαύρο
νᾶνο: τὸν Ποκοπίκο!...

ΤΟῦ ΝΙΚΟΥ Ε. ΡΟΥΤΣΟΥ

“Ωσπου τέλος, φθάνει κάποι-
τε ὁ καιρὸς ποὺ ὁ μελαψός γί-
γαντας πρέπει νὰ πάρη τὸ
«θάπτισμα τοῦ πυρός», ποὺ λέ-
νε. Πρέπει νὰ «δοκιμαστῇ»!
Νὰ κάνη, δηλαδή, γιὰ λογα-
ριασμὸ τῆς συμμορίας, μιὰ
«Μεγάλη Δουλειά».

Καὶ ὁ κακοῦργος Τόμ, ἔνα

θράδυ, τὸν διατάξει:

— "Ε, Γκαούρ!... Αύριο τὰ μεσάνυχτα θὰ πᾶς νὰ θάλης δυναμίτες στὴ μεγάλη σιδερένια γέφυρα...." "Ετοι, ή ἀμαξοστοιχία ποὺ θὰ περάσῃ, θὰ τιναχτῇ στὸν ἀέρα. Κ' ύστε ρα: ἀτμομηχανή καὶ θαγόνια θὰ γκρεμοτσακιστοῦν στὸ θάραθρο!..."

"Ο μελαφός γίγαντας τολμάει νὰ ρωτήσῃ:

— Θὰ βρίσκωνται καὶ ἄνθρωποι μέσα σ' αὐτὰ τὰ θαγόνια;

— Καὶ θέθαια! Χά, χά, χά! "Αδειο λές νὰ ταξιδεύῃ τὸ τραύνο;

— Μά τότε δὲν θὰ σκοτωθοῦν κι αύτοί;

— Θὰ σκοτωθοῦνε...

— Γιατί; ξαναρωτάει δ Γκαούρ. Γιατί πρέπει νὰ τιμωρηθοῦν μὲ τέτοιο φρικτὸ θάνατο; Τί μεγάλο κακό έχουν κάνει;

— Τίποτα! "Άλλα κ' ἔμεις πρέπει νὰ κάνουμε τὴ δουλειά μας!..."

"Ο Ποκοπίκο, ποὺ ξέρει καλύτερα τὴν ύπόθεσι, ἔξηγει στὸν καλοκάγαθο "Ελληνα:

— "Άδερφέ μου, Γκαουράκο, εἶσαι «ἀνεπήδηχτος» μαθήσεως! Δικοί μας, μωρέ, εἰναι οἱ ἐπιβάτες γιὰ νὰ τοὺς τσιγγου νευτοῦμε;" "Ασε νὰ δουλέψῃ λιγούλάκι κι δ... μπαρμπα Χάρος!..." "Έχω κανα μῆνα νὰ... σφάξω καὶ θᾶξη μουδιάση δ φουκαράς!"

"Ο Γκαούρ δὲν προσέχει τὸν ἀνόντο νάνο. Καὶ ξαναρωτάει τὸν ἀρχιγκάνγκοστερ:

— Γιατί λοιπὸν θέλεις νὰ κάνουμε αὐτὸ τὸ μεγάλο κακό σὲ ἀθώους ἀνθρώπους;

'Ο Τόμ, τοῦ ἀποκρίνεται ἀνάλγητος:

— Γιατὶ τὸ τραῦνο αὐτὸ μεταφέρει μιὰ μεγάλη χρηματαποστολὴ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης!...

»Μόλις — μὲ τὸ καλὸ — γίνη τὸ... κακό, θὰ κατέθησ στὸ γκρεμό. Θὰ ψάξης ἀνάμεσα στὰ συντρίμια τῶν θαγονιῶν. Στὰ κομματιασμένα πτώματα!... Καὶ θὰ πάρης δσα περισσότερα χρήματα μπορῆς!.. Θὰ τὰ κουβαλήσῃς στὸ αὐτοκίνητό μας ποὺ θὰ σὲ περιμένη κάπου ἐκεῖ κοντά. Τέλος θὰ μπῆ κ' ἐσύ μέσα καὶ θὰ ξαναγυρίσῃς ἐδῶ. Σύμφωνοι λοιπόν;

»Ο γιγαντόσωμος "Ελληνας ἀργεῖ ν' ἀποκριθῇ. Καὶ δ Τόμ μουρμουρίζει σὰ ν' ἀκουσε ἀπὸ τὰ χείλια του τὸ «ναί».

— "Ἐν τάξει!...

Καὶ προσθέτει σὲ τόνο ἀπειλητικό:

— Μόνο πρόσεξε καλά: Μή ξανακάνης αὐτὰ ποὺ ἔκανες μὲ τὸ Σάμη, γιατὶ χάθηκες(*). Αὐτὴ τὴ φορὰ δὲν θὰ σὲ ξαναλυπτήσῃ! Θὰ σὲ παραδώσω στὰ χέρια τῆς Ἀστυνομίας. Κ' ή ἥλεκτρικὴ καρέκλα, σὲ περιμένει νὰ καθήσῃς καὶ νὰ... ξεκουραστῆς γιὰ πάντα! Κατάλαβες;

»Ο Ποκοπίκο ξαναπετιέται:

— Μή φοβοῦ, μπάρμπα Τέτοιε! λέει στὸν Τόμ. Μή φοβοῦ ούδεδλως καὶ ούδαμῶς! Καθότι θὰ πάω κ' ἐλόγου μου μαζί του γιὰ νὰ τὸν προσέχω.

(*) Διάθασε τὸ προηγούμενο τεῦχος ἀριθ. 49.

"Αν κάνη πάλι νά τή σκαπου-
λάρη, κλάφ' τονε! Θά τόν τα-
ράξω στό... σφάξιμο!..."

ΤΟ ΤΡΟΜΕΡΟ ΕΓΚΛΗΜΑ!

Σὲ λίγο δ Γκαούρ καὶ δ Πο-
κοπίκο πλαγιάζουν νά κοιμη-
θοῦν. Τὸ ίδιο κάνουν κι ὁ ἀρ-
χιγκάνγκοστερ καὶ οἱ δυὸς βοη-
θοὶ του.

Περνάνε πολλές δρες... "Ο
μως ούτε δ μελαψός γίγαντας
ούτε δ νάνος καταφέρνουν νά
κλείσουν μάτι.

Στριφογυρίζουν μὲ στεναχώ-
ρια στὰ κρεβάτια τους, φυσ-
σώντας καὶ ξεφυσσώντας.

Συλλογιῶνται καὶ οἱ δυὸς
πῶς ἡ ἄλλη νύκτα θᾶναι γι'
αὐτοὺς τραγική!... Θά πρέ-
πει νά κάνουνε ἔνα τρομερὸ
ὕγκλημα. Νά πάρουνε στό λαι
μό τους ἑκατοντάδες ἀθώες
ψυχές.

Σέ μια στιγμὴ δ Γκαούρ
ρωτάει ψιθυριστά:

— Ποκοπίκο, κοιμᾶσαι;
"Ο νάνος τοῦ ἀποκρίνεται τὸ
ιδιο σιγά:

— "Οχι..."



"Πὴ φοβάτιχι, απεριπτεῖ ΙΕΤΟΙΣ. ΙΟΥ λεει ο μοκοπικο
"Αν κάνη νά μᾶς τὴ σκάση, κλαφτούνε! Θα τόν ταράξω
στό... σφάξιμο!"

Καὶ τὸν ρωτάει ἀμέσως:

— 'Εσύ, μήπως.. κοιμᾶσαι;
— "Οχι, θέθαια.

'Ο Ποκοπίκο μουρμουρίζει:

— Βρέ τι σύμπτωσι! Κ' οἱ δυὸς δὲν κοιμῶμαστε! "Ας... Ευπνήσουμε τὸ λοιπόν...

Ο Γκαούρ τοῦ ἔξηγεῖ τώρα:

— Μοῦ εἶναι ἀδύνατο νὰ κάνω αὔριο αὐτὸ τὸ φοθερὸ ἔγκλημα!... Χίλιες φορὲς καλύτερα νὰ μὲ παραδώσῃ δ Τὸμ στὴν 'Αστυνομία! Κι ἀς μὲ καταδικάσουνε σὲ θάνατο!...

'Ο νᾶνος δμως ἔχει ἀντίθετη γνώμη:

— Αὐτὰ ποὺ λές εἶναι μπαρούνφες καὶ κουραφέξαλα! τοῦ κάνει. Πᾶμε βρέ θλάκα, νὰ κάνουμε δουλειά μας... 'Αφοῦ θὰ πάρουμε κ' ἔνα σωρὸ παράδει!... Κι ἀν σκοτωθοῦνε καὶ καμμιὰ πεντακοσαριά 'νοματαῖοι, τί μ' αὐτὸ; 'Εμεῖς φταίμε; Τὸ λάθος εἶναι δικό τους: Ποιός τοὺς εἶπε νὰ ταξιδέψουν μ' αὐτὸ τὸ τραίνο; "Ας παίρνανε τὸ... ἄλλο!

Τὴν ἄλλη μέρα ἀπὸ πολὺ πρωΐ, δ Τὸμ καὶ οἱ δυὸ γκάνγκστερ θωηθοί του, ἀρχίζουν τὶς φοθερὲς προετοιμασίες γιὰ τὴ συμφορὰ ποὺ πρόκειται νὰ γίνη...

'Ετοιμάζουν καὶ τὸ κασσονάκι μὲ τοὺς δυναμίτες. Καὶ πάνω σ' αὐτὸ κάνουν μάθημα στὸν Γκαούρ καὶ τὸν Ποκοπίκο: Τοὺς λένε ποῦ θὰ τὸ τοποθετήσουν. Πῶς θὰ θάλουν φωτιὰ στὸ φυτίλι. Ποῦ θὰ τρέξουν ἀμέσως νὰ κρυφτοῦν...

Τοὺς κάνουν ἀκόμα καὶ προσεκτικούς:

— "Αν δμως τύχη καὶ σᾶς πιάσουν, λέξι δὲν πρέπει νὰ θύγη ἀπὸ τὸ στόμα σας. 'Εμάς, οὔτε μᾶς εἰδατε, οὔτε μᾶς ξέρετε... "Ετσι, ἐμεῖς θὰ μείνουμε λεύτεροι. Γιὰ νὰ μπορέσουμε νὰ σᾶς θοηθήσουμε στὴ φυλακή. Καὶ σίγουρα θὰ καταφέρουμε νὰ σᾶς θύγαλουμε...

'Ο Ποκοπίκο τοὺς καθησυχάζει:

— Μή φοθοῦ, ἀδερφέ μου! 'Εγώ, σὲ κάτι τέτοια, τυγχάνω.. τάφος!

Κατά τὸ σούρουπο δλα είναι ἔτοιμα πιὰ γιὰ τὴ «Μεγάλη Δουλειά», δπως τὴ λένε.

'Ο Τὸμ καὶ οἱ δυὸ θωηθοί του φεύγουν ἀπὸ τὴν ἐρημικὴ βίλλα τους. Πᾶνε νὰ πιούνε ούσκου. Νὰ γιορτάσουνε προκαταβολικὰ τὸ ἔγκλημα τους!

— 'Εσεῖς θὰ περιμένετε' ἔδω! λένε στὸ μελαψό γίγαντα καὶ στὸ νᾶνο. Λίγο πρὶν τὰ μεσάνυχτα θὰ γυρίσουμε. Καὶ θὰ σᾶς πάμε μὲ τ' ἀμάξι μας στὸ μεγάλο γεφύρι. Είμαστε σύμφωνοι;

'Ο νᾶνος μουρμουρίζει:

— Ναι, βρ' ἀδερφέ! Κουβέντες θὰ κάνουμε τώρα;

Ο ΖΩΝΤΑΝΟΣ ΠΕΘΑΜΕΝΟΣ!

Καὶ νά:

Λίγο πρὶν τὰ μεσάνυκτα δ ἀρχιγκάνγκτερ μὲ τοὺς δυὸ κακούργους του ξαναγυρίζουν στὴ βίλλα. Στέκουν καὶ δὲν στέκουν στὰ πόδια τους. Είναι καὶ οἱ δυό: τύφλα στὸ

μεθύσι.

— Έμπρός, πάμε, τοὺς λένε ψευδίζοντας.

Τὸ πρόσωπο τοῦ Γκαούρ εἶναι κίτρινο σὰν τὸ λεμόνι. Μοιάζει σὰν ζωντανὸς πεθαμένος!

Τὸ ἀντίθετο, δὲ Ποκοπίκο : Αὐτὸς φαίνεται χαρούμενος καὶ κατενθουσιασμένος!...

Ἐχει ἀρπάξει κιδλας στὰ χέρια του τὴν θαλίτσα ποὺ περιέχει τὸ κασσονάκι μὲ τοὺς δυναμίτες. Μαζὶ μὲ δλα τ' ἀλλα μακάβρια σύνεργα τοῦ θανάτου. Καὶ τρέχοντας μπαίνει πρῶτος στὸ αὐτοκίνητο ποὺ περιμένει ἀπ' ἔξω.

— "Ελα κι' έσύ, θρέ Μαντραχαλομαντράχαλε! φωνάζει στὸ Γκαούρ. Τὰ νάζια σου κάνεις τώρα;

Ο μικροκαμαμένος καὶ ἀδύναμος Τὸμ σπρώχνει θάναυσα τὸν γιγαντόσωμο "Ελληνα.

— Κουνήσου, θρέ! τοῦ φωνάζει ὄγρια. Ἡ ἡλεκτρικὴ καρέκλα σὲ περιμένει!...

Ο Γκαούρ προχωρεῖ σὰν ύπνωτισμένος.

— Θά θρώ τὴν εὐκαιρία νὰ ἰδούσασθαι συλλογίσται. "Εγκλημα δὲν θά κάνω ποτὲ στὴν ζωὴ μου!...

Καὶ μπαίνει στὸ ἀμάξι ποὺ στὸ μεταξὺ ἐτοιμάζεται νὰ ξεκινήσῃ.

Ομως ξαφνικὰ δὲ Ποκοπίκο ἀρχίζει νὰ φωνάζῃ:

— Περικαλῶ, κύριοι συνάδελφοι Γκανκστεράδες! Περικαλῶ μὴ ξεκινῆτε ἀκόμη!

— Γιατί; τὸν ρωτάει ὁ κακοποιὸς ποὺ ἔχει καθήσει στὸ

θολάν.

— Καθότι ξέχασα τὴν ἀστραφτερὴ χατζάρα μου!

Καὶ πηδῶντας μὲ τὴν θαλίτσα ἔξω ἀπὸ τὸ αὐτοκίνητο, προσθέτει:

— Περικαλῶ νὰ μὲ περιμένετε ἐνθάδε. Θὰ ξαναγυρίσω ἀμέσως!

"Ετσι, φθάνει τρέχοντας στὰ κάγκελα τοῦ κήπου τῆς Θίλλας. Σκαρφαλώνει σθέλτος, μὲ τὴν θαλίτσα πάντα στὸ χέρι. Πηδάει μέσα... Καὶ ἀπὸ μιὰ μικρὴ πορτούλα κατεβαίνει γρήγορα στὸ ὑπόγειο. Οι γκάνγκστερς τὸ χρησιμοποιοῦν γιὰ ν' ἀποθηκεύουν τὰ πυρομαχικά τους...

Δὲν περνᾶνε λίγα δευτερόλεπτα καὶ θγαίνοντας ἐπάνω, ξαναπαρουσιάζεται. Στὴ μέση τοῦ τώρα κρέμεται ἡ θρυλικὴ σκουριασμένη χατζάρα.

Ξαναπηδάει πάλι τὰ κάγκελα καὶ τρυπώνει στὸ ἀμάξι. Ἐνώ ἐκεῦνο, σχεδόν ἀμέσως, ξεκινάει.

Σὲ κάποια ἀπόστασι ἀπὸ τὴν μεγάλη γέφυρα, τὸ αὐτοκίνητο σταματάει.

Ο Ποκοπίκο πηδάει ἔξω πρῶτος, μὲ τὴν ὄχωριστη θαλίτσα του... Ο Γκαούρ κατεβαίνει κι' αὐτός. Τὸν ἀκολουθεῖ σὰν χαμένος...

Ο Τὸμ καὶ οἱ δυὸς θοηθοί του μένουν μέσα στὸ ἀμάξι. Θὰ τοὺς περιμένουν ἐκεῖ νὰ ξαναγυρίσουν μὲ τὰ λεπτά. Γιατί νὰ διακινδυνέψουν αὐ-

τοί; Κουτοί είναι;

Νά δύως: Ξαφνικά, κάπου μακριά, μιά έκτυφλωτική λάμψη φωτίζει τὸν θεοσκότεινον οὐρανὸν τῆς νύκτας. 'Ενω — σχεδόν ἀμέσως — ἔνας τρομακτικός κρότος ἀντηχεῖ:

— Μπούουουμμι!...

Ο Ποκοπίκο χωρίς ούτε να κοντοσταθῇ γιὰ νὰ γυρίσῃ τὸ κεφάλι του, προχωρεῖ ιουρμουρίζοντας :

— Βαράτε βιολιτσῆδες!...

ΑΝΩΤΕΡΟΣ ΑΠΟ... ΑΛΟΓΟ!

Ο Γκαούρ καὶ δ νᾶνος ξεμακράίνουν ἀρκετά ἀπὸ τοὺς γκάνγκστερς...

Ο γιγαντόσωμος "Ελληνας σταματάει ξαφνικά.

— Έγώ φεύγω, λέει στὸν Ποκοπίκο. "Ας γίνη δ, τι γίνη!... Δὲν θαστάει ἡ καρδιά μου νὰ κάνω τέτοιο κακό!... Καλύτερα νὰ μὲν καθήσουν στὴν ἡλεκτρική καρέκλα. Καλύτερα νὰ πεθάνω ἔγω!..

Ο νᾶνος τὸν ρωτάει σοθαρά :

— Γλέπεις τὴ βαλίτσα ποὺ κρατάω;

— Ναι...

— "Ακουσες καὶ τὴν «έκρηξις» ποὺ γίνηκε;

— Ναι...

— Τὸ λοιπόν: αὐτὸ ήτανε!..

— Τί;

— "Ολα ἐν τάξει, Μαντράχαλε! Θά σου ἔξηγήσω ἀμέωδας... Προχωρησε δύως. Μή σταματᾶς. Καθότι ἀν μᾶς πάρουνε μυρουδιά, χαθήκαμε!..."

Ο Γκαούρ τὸν ἀκολουθεῖ

μηχανικὰ χωρὶς νὰ ἔχῃ καταλάβει τίποτα. "Ομως συλλογίεται :

— Ποιός ξέρει!... Μπορεῖ τὸ διαβολεμένο μυαλό τοῦ νάνου νὰ κατέβασε καμμιά καλὴ ίδεα!...

"Ετσι, σὲ λίγο, φθάνουν στὸ μεγάλο σιδερένιο γεφύρι. Και κρύθονται πλάϊ στὶς γραμμές του.

Ο Ποκοπίκο τὸν καθιδηγεῖ:

— "Οπου νᾶναι θὰ περάση τὸ τραίνο. Τότες ἔγώ θὰ πηδήξω καὶ θὰ κρεμαστῶ πίσω ἀπὸ τὸ σιβέρκο σου... 'Εσύ, τὸ λοιπόν, θὰ τρέξης, δσσο μπορεῖς πιὸ γρήγορις, γιὰ νὰ φτάσης τὸ τελευταίο θαγόνι τῆς «'Αμαξοσταχίας». Και τσούπ, θὰ πηδήξης ἀπάνω! Μὲ ἀντιλήθεσαι;

Και νά:

Δὲν ἔχει προφθάσει νὰ τελειώσῃ τὰ λόγια του δταν δυνατὸ σφύριγμα ἀτμομηχανῆς δντηχεῖ... Και, σχεδόν ταυτόχρονα, στὸ βάθος τοῦ σκοτεινοῦ δρίζοντα, φαντάζουν δυὸ στοργγυλὰ κόκκινα φῶτα. Σὰν τεράστια μάτια κάποιου προϊστορικοῦ τέρατος ποὺ πλησιάζει.

— Τὸ λοιπόν, δπως εἶπαμε! κάνει βιαστικός δ νᾶνος στὸ γίγαντα. Και μ' ἔνα σάλτο πηδάει στὴ ράχι καὶ κρεμιέται ἀπὸ τὸ λαιμὸ του.

Σὲ λίγες στιγμές ἡ ἀτέλειωτη ἀμαξοστοιχία περνάει ἀπὸ μπροστά τους κάνοντας δαιμονισμένο θόρυβο...

Ο Γκαούρ ἀρχίζει ἀμέσως νὰ τρέχῃ, κυνηγώντας τὸ τελευταίο φορτηγὸ θαγόνι. Λα-



ΚΟΥΚ-
ΑΚΗΣ

Ο Γκασύρ τρέχει άλαφιασμένος νά φυαση τὸ τελευταῖο
βαγόνι τῆς μεγαλης ἀμαξοστοιχίας.
Ο Ποκοπίκο πιασμένος ἀπὸ τὸ λαιμό του, τόν... ἀκο-
λουθεῖ ! .

χανιάζει, ίδρωνει και δυσκο-
λεύεται πολὺ νά τὸ φθάση...

Τέλος διως τὰ καταφέρ-
νει: 'Αρπάζεται ἀπ' αὐτὸ και
μ' ἔνα ύπεράνθρωπο πήδημα
θρίσκεται πάνω.

— Μπράθο, Μαντράχαλε !
τοῦ κάνει μ' ἐνθουσιασμὸ δ
Ποκοπίκο. 'Εσύ, ἀδερφέ μου,
τυγχάνεις ἀνώτερος και ἀπό...
ἄλογο!

Εύτυχῶς ποὺ κανένας ἀπὸ
τοὺς ἀνθρώπους τῆς ἀμαξο-
στοιχίας δὲν τοὺς θλέπει.

Τὸ τελευταῖο βαγόνι εἶναι

φορτωμένο ώς πάνω μὲ μεγά-
λα κοφίνια γεμάτα κόκκινα
λαχταριστὰ μῆλα!

Ο φαγᾶς νάνος χύνεται πά-
νω τους. 'Αρχίζει νά τὰ δα-
γκώνη και νά τὰ καταθροχθί-
ζη!

Ταύτοχρονα — μπουκωμέ-
νος καθώς εἶναι — δίνει θάρ-
ρος και στὸν Γκασύρ:

— Φάει, θρέ κουτέ! "Έχου-
νε καί... «βιταμίδες»!

Τέλος, κι' ὅταν πιὰ γίνεται
σάν τούμπανο ἡ φουσκωτὴ
κοιλιά του, σταματάει τὸ μά-

σημα. Κι' ἔτοιμάζεται ν' ἀνοίξῃ τὴ βαλίτσα τοῦ.

— Μή! τοῦ κάνει δὲ μελαψός γίγαντας. Πέταξέ τη ἔξω ἀπ' τὸ βαγόνι. "Αν μᾶς πιάσουν μ' αὐτούς τοὺς δυναμίτες, δὲν γλυτώνουμε! . . .

"Ο νάνος δὲν δίνει καμμιά σημασία στὰ λόγια του. Μόνο ἀνοίγει ἀτάραχος τὴν τρομερή βαλίτσα!

Τί παράξενο δικαῖος! Στὸ ἐσωτερικὸ τῆς δὲν ὑπάρχουν τώρα τὸ κασσονάκι μὲ τοὺς δυναμίτες καὶ τ' ἄλλα σύνεργα. "Αλλὰ εἶναι γεμάτη μὲ χρυσές λίρες καὶ χαρτονομίσματα μὲ πολλὰ μηδενικά!

— Τ' εἶν' αὐτά; ρωτάει χαμένα δ Γκαούρ.

— Δὲν γλέπεις: Τό... χαρτζήλικι μου εἶναι! τοῦ ἀποκρίνεται δ Ποκοπίκο.

Καὶ προσθέτει καμαρώνοντας σάν γύφτικο σκεπάρνι;

— "Αμέτ τί νόμιζες: Πώς θᾶφευγα μ' ἀδεια χέρια ἀπ' τὴ σφηκοφωλιὰ τῶν γκανγκστεράδων; Χά, χά, χά! Τοὺς ἄρπαξα, ἀδερφέ μου, δ, τι εἴχανε καὶ δὲν εἴχανε! . . . Τοὺς ἔκλεψα τά... κλεμμένα! . . .

"Ο μελαψός γίγαντας τὸν κυττάζει μὲ ἀγωνία:

— Κ' οἱ... Κ' οἱ δυναμίτες; Τί γίνηκαν οἱ δυναμίτες;

— Αὐτοὺς δὲν βάσταξε, ἡ καρδιά μου νὰ τοὺς στερήσω! Τοὺς παράτησα στὸ ὑπόγειο τῆς βίλλας τους. Κι' ὅταν τὸ αὐτοκίνητο ἥταν ἔτοιμο νὰ ξεκινήσῃ, τὴν ἔκανα τὴν παλιόδουλειά! . . . Μπῆκα, δηλαδής, γιὰ νὰ πάρω τάχα τὴν ἀστραφτερή χατζάρα μου κι' ἔθαλα

φωτιά στὸ φυτίλι τοῦ κασσονάκακίου! . . .

— "Υστερα;

— Τί ύστερα; Δὲν εἶδες πρὶν λίγο τήν.. ἐκκωφαντικὴ λάμψι;! Δὲν ἀκουσεῖς τόν... ἐκτυφλωτικὸ κρότο;! "Η βίλλα τους τινάχτηκε στὸν ἀέρα. Σκόνη γίνηκε, ἀδερφέ μου!... Κρίμας ποὺ δὲν ἥτανε μέσα κι' αὐτοὶ οἱ φουκαράδες, νά... σπάσουνε πλάκα!

"Ο Γκαούρ μένει ἀκίνητος σὰ νὰ τὸν κτύπησε κεραυνὸς στὸ κεφάλι. "Ενῶ δ νάνος συνεχίζει :

— Τώρα ἔχουμε μπόλικο παραδάκι μαζί. μας! Στὸν πρῶτο «σταθμὸ» ποὺ θὰ κάνη τὸ τραίνο, θά... ἀποβιθαστοῦμε! "Υστερις θ' ἀγοράσουμε μιὰ λιμουζινάρα! Καὶ θὰ τσουλήσουμε κατὰ τὸ λιμάνι.

ΤΑ ΠΙΟ «ΕΝ ΤΑΞΕΙ» ΧΑΡΤΙΑ!

"Ετσι καὶ γίνεται...

Στὸν πρῶτο «σταθμὸ» δ Γκαούρ καὶ δ Ποκοπίκο πηδῶντες ἀπὸ τὸ βαγόνι, λίγο πρὶν σταματήσῃ τὸ τραίνο.

"Ο νάνος πλησιάζει ἔνα ταξί. Τὸ πιὸ καινούργιο καὶ πολυτελὲς ἀπ' ἄσσα περιμένουν ἐκεῖ.

— Είσαι λεύτερος, μπάρμπα; ρωτάει τὸ σωφέρ του.

— "Οχι, μουρμουρίζει ἐκεῖνος. Περιμένω κάτι ἐπιβάτες. Πᾶρτε ἄλλο ἀμάξι... "Έγὼ ἀμάδωσα τὸ λόγο μου δὲν τὸν παίρνω πίσω... Θά τοὺς περιμένω...

"Ο νάνος τὸν ξαναρωτάει μ'

ένδιαφέρον :

- Είναι δικιά σου ή λιμουζινάρα;
- Ναι... Δική μου είναι.
- Πόσο τὴν ἀγύρασες;
- Δυόμισυ χιλιάδες δολάρια!...

Ο Ποκοπίκο τοῦ κάνει ἀπότομα τὴν πρότασι:

- Νὰ σοῦ δώσω πέντε χιλιάδες δολλάρια, μοῦ τὴν πουλῆς;

Ταύτοχρονα ἀνοίγει, μπροστά του τὴ βαλίτσα μὲ τὶς λίρες καὶ τὰ χαρτονομίσματα.

Ο σωφέρ τὴν κυττάζει μὲ γουρλωμένα μάτια. Καὶ τοῦ ἀποκρίνεται πρόθυμα:

- 'Εν τάξει. Χαλάλι σου! «Κατέβαινε» τὰ φυλὰ καὶ πάρ' το! Τζάμπα στὸ δίνω!

Ο Ποκοπίκο κομπιάζει τώρα.

- Ναι, τοῦ κάνει. Μὰ τοὺς ἐπιθάτες ποὺ περιμένεις, τοὺς ξέχασες; Ποιὸς θὰ τοὺς περιλάβῃ τοὺς φουκαράδες;
- Δὲν τοὺς στέλνεις στὸ... διάβολο, καῦμένε!

- Κι' δ λόγος; 'Ο λόγος ποὺ τοὺς ἔδωσες;

- "Ἄς πάη στὸ διάβολο κι' αὐτός!..."

Ο νάνος τὸν διατάζει τώρα :

- 'Εν τάξει, τὸ λοιπόν. Κατέβασέ μας στὸ λιμάνι καὶ σὲ πλερώνω. "Έχεις τὸ λόγο μου!..."
-

"Οταν φθάνουν ἔκει, είναι πρωὶ πιά. 'Η κίνησι τοῦ λιμανιοῦ ἔχει ἀρχίσει.

- Πόσο κάνει τ' ἀγώϊ σου;

ρωτάει δ Ποκοπίκο τὸν σωφέρ.

Ἐκεῖνος τὸν κυττάζει χαμένα :

- Ποιὸ ἀγώϊ μου, ἀφεντικόδ! Δὲν εἴπαμε πῶς θ' ἀγοράσσης τ' ἀμάξι; "Αειντε, δῶσε μου τὰ φυλὰ καὶ... καλορίζικο!..."

Ο νάνος τοῦ δίνει πέντε δολλάρια:

- Πάρ' τα καὶ πολλὰ εἶναι.

Καὶ οἱ πέντε χιλιάδες δολλάρια ποὺ εἴπαμε;

- Δὲν τὰ στέλνεις στὸ... διάβολο, καῦμένε!

Ο σωφέρ τρέμει ἀπὸ τὸ κακό του:

- Καὶ δ λόγος; 'Ο λόγος ποὺ μοῦ ἔδωσες;

Ο Ποκοπίκο τὸν πληρώνει μὲ τὸ ἴδιο νόμισμα:

- Δὲν θαρειέσαι! "Ἄς πάη στὸ διάβολο κι' αὐτός!..."

Ο Γκαούρ δροπάζει τὴ βαλίτσα, τὴν ἀνοίγει καὶ δίνει στὸ σωφέρ μιὰ φουχτα λίρες.

- Πάρτες καὶ φύγε, τοῦ λέει. Θὰ ταξιδέψουμε μὲ θαπόρι. Τὸ αὐτοκίνητο δὲν μᾶς χρειάζεται...

Κουμάντο στὰ λεφτά μου θὰ κάνης, θρὲ Μαντράχαλε; τοῦ λέει. Γιὰ κάτσε φρόνιμα νὰ μῇ σὲ σφάξω καὶ... κλαῖς!

Ο Ποκοπίκο ξαναπαίρνει τέλος τὴν πολύτιμη βαλίτσα του, καὶ, μαζὶ μὲ τὸν Γκαούρ, παρουσιάζεται στὸν καπετάνιο ἔνδος μεγάλου ἐπιθατικοῦ πλοίου. Τὸ καράβι αὐτὸ διέρκειται νὰ φύγη γιὰ τὴν 'Αφρική.

- "Ε, μπάρμπα Τέτοιε!

τοῦ κάνει. Γουστάρουμε νὰ πᾶμε στὴν "Αφρικα". Κόψε δυὸ εἰσιτήρια «περιποιημένα».

Ο πλοίαρχος ρωτάει:

- "Εχετε χαρτιά;
- "Έχουμε, θέσαια! τοῦ ἀποκρίνεται δὲ νᾶνος.

Καὶ δνοίγοντας τὴν θαλίτσα του, προσθέτει:

— Χαρτιά νὰ 'δοῦν τὰ μάτια σου, ἀδερφέ μου! Θά σου δώσουμε δσσα θέλεις! 'Αμεέε;

'Ο καπετάνιος καρφώνει λαίμαργα τὸ βλέμμα του στὸ πολύτιμο περιεχόμενο τῆς θαλίτσας. 'Ενῶ οἱ βολθοὶ τῶν ματιῶν του φουσκώνουν σὰν λουκουμάδες!...

'Ο Ποκοπίκο χαμογελάει πονηρά:

— 'Εν τάξει τὰ «χαρτιά» μιας, μάγκα;

'Εκεῖνος, ἀποκρίνεται μὲ φωνὴ θραχνή, πνιγμένη:

— 'Εν τάξει, παιδιά μου!... Περάστε στὸ θαπόρι!...

Πρωτ-πρωτὶ τὴν ἄλλη μέρα, τὸ μεγάλο καράβι ξεκινάει...

'Ο Γκαούρ καὶ δὲ νᾶνος ρομαντζάρουν στὸ κατάστρωμα!...

— Φίνα τὴν βόλεψα πάλι, Μαντράχαλε! τοῦ κάνει, σὲ μιὰ στιγμή, δὲ Ποκοπίκο. "Ομως τοῦ λόγου σου ποτὲ δὲν κάνεις τίποτις!" Ολ' ἀπὸ λόγου μου τὰ περιμένεις!... Πολὺ φάθας τυγχάνεις, ἀδερφέ μου!

'Ο μελαψός γίγαντας τὸν σηκώνει στὰ χέρια του. Τὸν φιλάει μ' εὐγνωμοσύνη καὶ ἀγάπη :

— Δίκηρο ἔχεις, Ποκοπίκο! τοῦ λέει. Εἰσαι πολὺ πιὸ ἔξυπνος καὶ δραστήριος ἀπὸ μένα!...

— "Οχι, παίζουμε! τοῦ κάνει δὲ νᾶνος. Μήν τηρᾶς τὸ μπόϊ μου, ποδιμαι μιὰ σπιθαμή!..." Έγώ, ποὺ μὲ γλέπεις, τυγχάνω... "Αντρακλας δυσθεόρατος!..."

• • • • •
"Έχουν περάσει τρεῖς ήμερες καὶ τρεῖς νύκτες ποὺ τὸ μεγάλο ἐπιβατικὸ καράβι ταξιδεύει στὸ ἀπέραντο πέλαγος..

"Ομως ἀλλοίμον!...

Ξαφνικά, ένας ἀφάνταστα δυνατός ἀρέας σηκώνεται. Μαύρα σύννεφα μαζεύονται γρήγορα καὶ σκεπάζουν τὸ οὐρανό.

Φουρτούνα τρομακτικὴ ξεσπάει! Καὶ θουνδὲ τὰ κύματα χύνονται, σὰν λυσσασμένα θεριά, νὰ κατασπαράξουν τὸ ἄκμοιρο καράβι...

Σιγά-σιγά ἔχει ἀρχίσει νὰ νυχτώνῃ πιά...

Ο καπετάνιος καὶ πὸ πλήρωμα κάνουν δὲ, τι μποροῦν γιὰ νὰ σώσουν τὸ τεράστιο σκάφος ἀπὸ τὰ μανιασμένα στοιχειά τῆς φύσης!...

Μά τίποτα δὲν καταφέρνουν!...

Οι ἀμέτρητοι ἐπιβάτες τοῦ πλοίου ἔχουν πάθει μεγάλο πανικό. Κλαίνε, φωνάζουν, ζητῶντες θοήθεια. Καὶ μερικοὶ ἀπὸ αὐτοὺς παραφρόνοῦν καὶ θουτῶνται στὸ ἀφρισμένα νερά τῆς μανιασμένης θάλασσας!...

"Ωσπου νά: 'Αργά, κατὰ

τὰ μεσάνυχτα τὸ καράβι κτυπάει μὲ δρμὴ στὰ φοθερὰ μαύρα βράχια ἐνὸς ζερονησοῦ.

Αρχίζει νὰ βουλιάζῃ...

Τρόμος, φρίκη καὶ ἀπόγνωσι ἐπακολούθουν!

Οἱ κραυγές γίνονται πιὸ σπαρακτικές τώρα!

"Αντρες, γυναῖκες καὶ παιδιά, ἀρχίζουν νὰ πηδοῦν δυμαδικὰ ἀπὸ τὸ κατάστρωμα. Νὰ πέφτουν σάν τρελλοὶ στὰ μανιασμένα μα υροπράσινα νερά!"

Τὸ ἕδιο κάνουν φυσικὰ καὶ δ Γκαούρ καὶ δ Ποκοπίκο!

'Ο ἄμιοιρος νάνος, καθὼς πηδάει στὴν κόλασι τῶν ἀφρισμένων κυμάτων, ζεφωνίζει μὲ φρίκη καὶ σπαραγμό:

— "Ε, ρὲ πλάκα ποὺ θὰ σπάσουμε ἀπόψεες!"

Ο ΥΠΕΡΟΧΟΣ ΣΩΤΗΡΑΣ

'Ο Ποκοπίκο, μὲ τὶς τεράστιες παλύμες καὶ πατοῦδες του, κολυμπάει σθέλτος σάν βάτραχος. Καὶ γρήγορα καταφέρνει νὰ θγῇ καὶ νὰ πατήσῃ στὰ φοθερὰ βράχια ποὺ εἶχε τυακιστῆ τὸ τεράστιο



'Ο Γκαεύρ τραβάει μὲ βιάσι τὰ κουπιὰ τῆς σαραβαλιώσμένης βάρκας. 'Ενῶ ὁ Ποκοπίκο, δρθὸς στην πλώρη της τραγουδάει ρωμαντικά καὶ φάλτσα!

καράβι τους.

“Ετοι, σίγουρος τώρα άπό έκει, παρακολουθεί με δέος τὸ τρομακτικό κακό πιού γίνεται...”

‘Εκεινάδες ἄνθρωποι, ἄνδρες, γυναῖκες καὶ παιδιά, χαροπαλεύουν στὴν ὑγρὴ κόλασι! Τὸ λυσσασιμένα κύματα πότε τοὺς ἀνεθάζουν ψηλά πρὸς τὸν οὐρανό! Πότε τοὺς γικρεμίζουν κάτω πρὸς τὸ βυθὸν τῆς θανατερῆς θάλασσας!

Ξεφωνήτα φρίκης καὶ ἀπόγνωσης κάνουν τις στιγμές αὐτές ἀφάνταστα πιὸ τραγικές!

Ο νᾶνος στέκει τώρα ὅρθος σ' ἔνα ψηλὸν βράχο τοῦ ξερονησίου. Κυττάζει μὲν ἀνείπωτη συμπόνια τοὺς δυστυχισμένους ναυαγούς ποὺ πνίγονται. Κι' ἔτοιμος νὰ επισπάσῃ σὲ λυγμούς, τοὺς φωνάζει :

— Κουράγιο λεβέντες μου! Μή φοβοῦ πώς θὰ πεθάνετε! Καθότι τὸ λέει κ' ἡ παροιμία: «Οποιου τοῦ μέλλει νὰ πινίγῃ, ποτές του δέν... πεθαίνει!».

Καὶ νά: Ο ὑπέροχος “Ελληνας Γκαούρ ποὺ βρίσκεται κι αὐτὸς στ' ἀφρισμένα κύματα, δὲν ζητάει νὰ σώσῃ τὸν ἔσωτό του!...

Δεινός κολυμβητής, καθὼς εἶναι, ἀρπάζει δυδ-δυδὸν τοὺς ναυαγούς. Τοὺς κρατάει γερά στὴν ἀριστερὴ του μασχάλη. Καὶ με τὸ δεξὶ χέρι καὶ τὰ πόδια κάνει ὑπεράνθρωπες κινήσεις. Δαμάζει τ' ἀφρισμένα κύματα. Προχωρεῖ καὶ βγαίνει στά φοβερὰ βράχια

τοῦ ξερονησίου. Τοὺς παραδίνει στὸν Ποκοπίκο.

— Κάνε ὅ, τι μπορεῖς νὰ τοὺς συνεφέρης! τοῦ φωνάζει. “Υστερα ξαναθουτάει γρήγορα στὰ νερά. Σώζει ἀπὸ τὰ νύχια τοῦ μαύρου Χάρου κι' ἄλλους... Κι' ἄλλους... Κι' ἄλλους...”

“Ολοι τους εἶναι ἀναίσθητοι. Μισοπινιγμένοι!

‘Ο νᾶνος τοὺς παραλαβαίνει δυδ-δυδό. Μᾶς μόλις ξαναθουτάει δ Γκαούρ, σούβει πάνω τους μὲ συμπόνια. Καὶ τοὺς κάνει ἔνα γερὸ φάξιμο! Μαζεύει ρολόγια, λίρες, βραχιόλια, δαχτυλίδια, ἀναπτήρες!...

— Αύτά, Κυρίες μου καὶ Κύριοι, εἶναι γιὰ τὸν κόπο μου! μουρμουρίζει. Σὰ νὰ θέλη νὰ δικηολογηθῇ στοὺς ἀναίσθητους ναυαγούς.

Καὶ προσθέτει ἀμέσως, σὰ νὰ θέλῃ νὰ δικαιολογηθῇ καὶ στὸν ἔσωτὸν του τώρα :

— “Ωχ, ἀδερφέ! Κοροϊδιστικαὶ δηλαδής θὰ δουλεύω;!

‘Ανάμεσα στοὺς τόσους καὶ τόσους ἐπιβάτες ποὺ σώζει δ Γκαούρ εἶναι κι' ἔνας καλοντυμένος καὶ σεβάσμιος γέροντας...

Μόλις δ ὑπέροχος “Ελληνας — μὲ κίνδυνο τῆς ζωῆς του — καταφέρνει νὰ τὸν βγάλῃ στὸ ξερονῆσι καὶ νὰ τὸν ἀποθέσῃ σ' ἔνα βράχο, ἐκείνος τοῦ λέει:

— Σ' εὐχαριστῶ, παιδί μου! Εἶμαι δ χούλχ! “Οποια χάρι μοῦ ζητήσης, θά στὴν κάνω!

Ο Γκαούρ, καμμιά σημασία δέν δίνει στὰ λόγια τοῦ

σεθάσμιου γέροντα. Καὶ σίγουρα θὰ ἔχεινούσε κι' αὐτὸ τὸ δνομα τοῦ Ἀμερικανοῦ, ἃν δὲν ἔμοιαζε τόσο πολὺ μὲ τὸ δνομα τῆς Χούλχας. Τῆς καλῆς γρηγάς γιάτρισσας τῆς Ζούγκλας.

Ἐτσι, δὲ ὑπεράνθρωπος "Ελληνας καταφέρνει νὰ σώσῃ δλους τοὺς ἐπιβάτες ποὺ χαροπαλεύουν ἀκόμα ζωντανοὶ..."

"Ἡ φουρτούνα δοο πάει καὶ δυναμώνει!..."

Καὶ νά: Ξαφνικά στὸ βάθος τοῦ δρίζοντα παρουσιάζονται τὰ θαυμάτα φῶτα ἔνδος καραβιοῦ ποὺ φθάνει δλοταχῶς πρὸς τὸ μέρος τῆς τραγωδίας.

"Ο καπετάνιος τοῦ βουλιαγμένου καραβιοῦ εἶχε προλάθει νὰ δώσῃ μὲ τὸν ἀσύρματο τὸ «Σῆμα κινδύνου».

Οἱ ναυαγοί, ποὺ στὸ μεταξὺ ἔχουν ἀρχίσει νὰ συνέρχωνται πάνω στὰ βράχια τοῦ ξερονησιοῦ, βλέπουν τὸ σωτήριο σκάφος ποὺ πλησιάζει. Καὶ ξεφωνίζουν, οἱ ἀμοιροί, κλαίγοντας ἀπὸ χαρά!..

"Ο Γκαούρ κυττάζει μὲ στεναχώρια τὸ καράβι ποὺ ἔρχεται νὰ τοὺς σώσῃ. Τραβάει ἀμέσως παράμερα τὸ νᾶνο καὶ κάτι τοῦ λέει στ' αὐτί.

"Αμέσως, βουτάνε καὶ οἱ δυό μαζὶ στὰ μανιασμένα νερά. Αρχίζουν νὰ κολυμπάνε..."

"Ομως δὲν νᾶνος βγάζει γρήγορα σπαρακτικά ξεφωνήτα:

— Βοήθεια βρέε! Βουλιάζω καὶ θὰ πινιγοῦν τά... ρολογοδαχτυλιδούραχιολά μου!

Κι' ἀλήθεια: "Ἔχει γεμίσει

ἔνα δλόκληρο σακκί ἀπὸ δαῦτα. "Ἐνα σακκί τοῦ βουλιαγμένου καραβιοῦ ποὺ ἔτυχε νὰ τὸ ξεράσουν τὰ κύματα στὸ ξερονῆσι. Μὲ τὸ βάρος αὐτὸ πασχίζει νὰ κολυμπήσῃ. Καὶ φυσικά, βουλιάζει σὰν μολύβι στὴ θάλασσα!..."

"Ο μελαψός γίγαντας προφταίνει καὶ τὸν ἀπτάζει. Μὰ τὸ σακκί μὲ τὰ χρυσαφικά ξεφεύγει ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ μισπινιγμένου νάνου..."

Λίγο πιὸ πέρα μιὰ ἀπὸ τὶς βάρκες τοῦ βουλιαγμένου πλοίου χτυπίεται ἀπὸ τὰ κύματα ἀκυβέρνητη!..."

Στὸ μεταξὺ ἔχει ἀρχίσει σιγδ-σιγὰ νὰ ξημερώνη...

Σὲ μισὴ ὥρα τὸ καράβι φθάνει κοντὰ στὸν ξερονῆσι. Ρίχνει βάρκες καὶ οἱ ναύτες του μαζεύουν ἀπὸ τὰ βράχια τοὺς ναυαγούς.

"Υστερα ξεκινάει πάλι. Θὰ γυρίσῃ νὰ τοὺς ἀφήσῃ στὸ πιὸ κοντινὸ λιμάνι τῆς Ἀμερικῆς. Ανάμεσα στοὺς ναυαγούς, δπως εἶδαμε, βρίσκεται καὶ ξεκίνος ὁ σεθάσμιος γέροντας Ἀμερικανός.

"Ο καπετάνιος, τὸ πλήρωμα καὶ δλοι οἱ ἄλλοι ἐπιβάτες καὶ ναυαγοί, τοῦ κάνουν χιλιες δυὸ περιποιήσεις. Τοῦ φερούνται μὲ μεγάλο σεθασμό!

"Ἐκείνος δῆμως δὲν δίνει καμμιὰ σημασία στὶς ἔκδηλωσεις τοὺς. Γυρίζει ἀκούραστος ἐδῶ κι' ἔκει στὸ πλοῖο. Ψάχνει νύ βρῆ ἀνάμεσα σ' ἔκείνους ποὺ σώθηκαν καὶ τὸ σωτήρα του: τὸ πανώριο μελαψό παλικόρι ποὺ τοῦ χρωστάει τὴ ζωὴ του.

“Ομως τίποτα δὲν καταφέρνει. Χαμένοι πᾶν’ οἱ κόποι τοῦ”. Ο «σωτήρας» δὲν θρίσκεται πουθενά.

Ο καπετάνιος τοῦ δεύτερου καραβιοῦ, πασχίζει μὲ κάθε τρόπο νὰ τὸν θοιηθῆσθαι τοῖς έρευνές του:

-- Μήπως ξέρετε τούλαχιστον τ’ ὄνομά του, μίστερ Χούλχ;

Ο σεβάσμιος γέροντας μουρμουρίζει:

-- Δυστυχῶς δὲν τὸ ξέρω!.. Μὰ δὲν πειράζει. Τὸν κόσμο θὰ κάνω ζωνώ-κάτω καὶ θὰ τὸν θρῶ! Φτάνει νὰ ζῆ μονάχα!..

ΜΕ ΒΑΡΚΑ ΣΤΟΝ ΩΚΕΑΝΟ!

Αλγήθεια δμως: Τί ν’ ἀπέγιναν ἄραγε δ Γκαούρ καὶ δ Ποκοπίκο;

Ας τοὺς παρακολουθήσουμε λοιπὸν ἀπὸ τὸ ξερονῆσι...

Ἐναι σκοτάδι ἀκόμα. Σ’ τὸ βάθος τοῦ δρίζοντα φαίνονται τὰ φῶτα τοῦ καραβιοῦ ποὺ ἔρχεται νὰ σώσῃ τοὺς ἀμοιριώντας ναυαγούς.

Ο μελαψός γίγαντας — δπως εἰδαμε — κυττάζει ἀνήσυχος καὶ μὲ στεναχώρια τὸ καράθι ποὺ κοντοζυγώνει. Καὶ τραβεντας παράμερα τὸ νάνο τοῦ λέει σιγά:

— Πρέπει νὰ φύγουμε γρήγορ’ ἀπὸ ἐδῶ. Πρὶν φθάσῃ τὸ κοράθι.

— Γιατί; τοῦ κάνει δ νάνος. Εἶχεις «προηγούμενα» μαζί του;

Ο Γκαούρ συνεχίζει σὰ νὰ μὴ τὸν ἀκούσει:

— Τὸ πλοϊο ἀύτὸ δ θὰ μᾶς πάρη μαζί του. Θὰ μᾶς ξαναγυρίσῃ στὴν Ἀμερική. Κι’ ἔκει θὰ μᾶς πιάσῃ ἡ Ἀστυνομία. Μή ξεχνᾶς πῶς εἴμαστε κι’ οἱ δυο δραπέτες ἀπὸ τὴ φυλακή!...” Ετσι, ποτὲ δὲν θὰ μπορέσουμε πιά νὰ ξαναγυρίσουμε στὴ Ζούγκλα!...

Ο Ποκοπίκο σοθαρεύει. Καταλαβαίνει κι’ αύτὸς τὸν κίνδυνο. Καὶ μουρμουρίζει:

— Δίκηο ἔχεις, ἀδερφέ μου! Πρέπει νὰ φύγουμε ἀμέσως!.. Πάμε, τὸ λοιπόν, στὴ στάσι νὰ πάρουμε τό... ἐλαιοφορεῖο!

Οι δύο σύντροφοι βρίσκονται αύτὴ τὴ στιγμὴ πάνω σ’ ἔναν φηλὸ δράχο τοῦ ξερονησίου. Ο Γκαούρ δείχνει κάτω στὰ μανιασμένα νερά μιὰ μισσοπασμένη βάρκα τοῦ θουλιαγμένου καραβιοῦ.

— “Ας βουτήξουμε στὴ θάλασσα! μουρμουρίζει. Ισως μ’ αύτὴ τὴ βάρκα μπορέσουμε νὰ ξεφύγουμε...

Ταυτόχρονα σχεδὸν τὸν ἀκολουθεῖ καὶ δ νάνος, σηκώνονταις τὸ βαρύ σακκί μὲ τὰ κλεμμένα χρυσαφικά.

Τὸ τί ἐπακολούθησε τὸ ξέρουμε: Ο μελαψός γίγαντας, ἀφοῦ καταφέρνει νὰ σώσῃ τὸν μισσοπιγμένο νάνο, τὸν ρίχνει στὴν ἀδέσποτη βάρκα. Καὶ πηδάει κι’ αύτὸς μέσα σ’ αὐτή.

Εύτυχῶς ποὺ τὰ κουπιά της ἔξακολουθοῦν νὰ βρίσκωνται μέσα...

Ο μελαψός γίγαντας τ’ ἀρπάζει στ’ ἀτσαλένια μπράτσα του. Καὶ τὸν τραβάει μὲ δύναμι καὶ βιάσι...

"Ετσι, ή σαραβαλιασμένη
βάρκα προχωρεί τώρα, χαρο-
παλεύοντας στ' ἀφρισμένα κύ-
ματα.

"Ο Ποκοπίκο πού συνέρχε-
ται γρήγορα, κάθεται στήν
πρύμνη τοῦ μικροσκοπικοῦ
σκάφους. Κα ἀρπάζοντας στὰ
χέρια τὸ τιμόνι, τραγουδάει
μὲ φωνὴ γλυκειά, κατσαρή
καὶ προπαντός... φάλτσα:

*Πᾶμε στὸ "Αγιωστο
μὲ βάρκα τὴν ἐλπίδα!."
Πᾶμε στὴ Ζούγκλας μας
μοζί, γιαλό—γιαλό!
Νὰ συναγετήσουμε
τὴν Ταταμπού τὴ γίδα,
καὶ τὴ Χουχού
μὲ τὸ τσουλούφι τὸ τρελλό!»*

Μὰ τὸ ταξίδι τους μ' αὐτὸ^ν
τὸ σαραβαλιασμένο καρυδό-
τσουφλο εἰναι ἀφάνταστα δύ-
σκολο κι' ἐπικινδυνο!

Ο δῆμοιρος Γκαούρ ἀγωνί-
ζεται ὑπεράνθρωπα μὲ τὴν
τρομακτικὴ φουρτούνα. Ἀπὸ^ν
στιγμὴ σὲ στιγμὴ, ή βάρκα,
κινδυνεύει ν' ἀναποδογυριστῇ!

Καὶ πέφτει στ' ἀφρισμένα
μαυροπράσινα νερά.

"Ομῶς δ νᾶνος καθόλου
δὲν φαίνεται νὰ λογαριάζῃ
τὸν κίνδυνο.

— Θά βουλιάξουμε! "Ασε
τὰ τραγούδια καὶ κράτα γερά
τὸ τιμόνι! τοῦ φωνάζει δ γί-
γαντας.

Ο Ποκοπίκο τὸν καθησυχά-
ζει :

— Μὴ φοθοῦ, Γκαουράκο
μου, κι' ἔγω εἰμ' ἔδω!... "Αν
δῶ πώς τὰ κύματα μοῦ κά-
νουν τὸ ζόρικο, θά τραβήξω

τὴ χατζάρα μου καὶ θὰ τά...
σφάξω!

•
Περνᾶνε ἔτσι δυὸ δλόλκηρά
μερόνυκτα!

Ξημερώνει, θραδυάζει, ξα-
ναξημερώνει, ξαναθραδυάζει.

Οἱ δυὸ σύντροφοι ἔξακολου
θοῦν νὰ χαροπαλεύουν στὴ
μανιασμένη θάλασσα! Τὰ λα-
ρύγκια τους ἔχουν ξεραθῆ
πιὰ ἀπὸ τὴ δίψα!...

Ο Ποκοπίκο νοιώθει ἀκό-
μα καὶ μιὰ ἀθάστατη πεῖ-
να!...

Κάθε τόσσο γυρίζει τὸ κεφά-
λι του δεξιὰ καὶ ἀριστερά. Μὲ
τὰ μεγάλα γουρλωμένα μά-
τια του ψάχνει τὸν ἀπέραντο
φουρτουνιασμένον δρίζοντα.
Παντοῦ ἀντικρύζει: μονάχα
θάλασσα καὶ ούρανό!...

Πολλὲς φορὲς κάνει αὐτὴ^ν
τὴν κίνησι. "Ωσπου δ Γκα-
ούρ παραξενεύεται καὶ τὸν
ρωτάει :

— Τί κυττάζεις, Ποκοπίκο;
Τί ζητάς;

Ο νᾶνος τὸν πληροφορεῖ
σοθαρός :

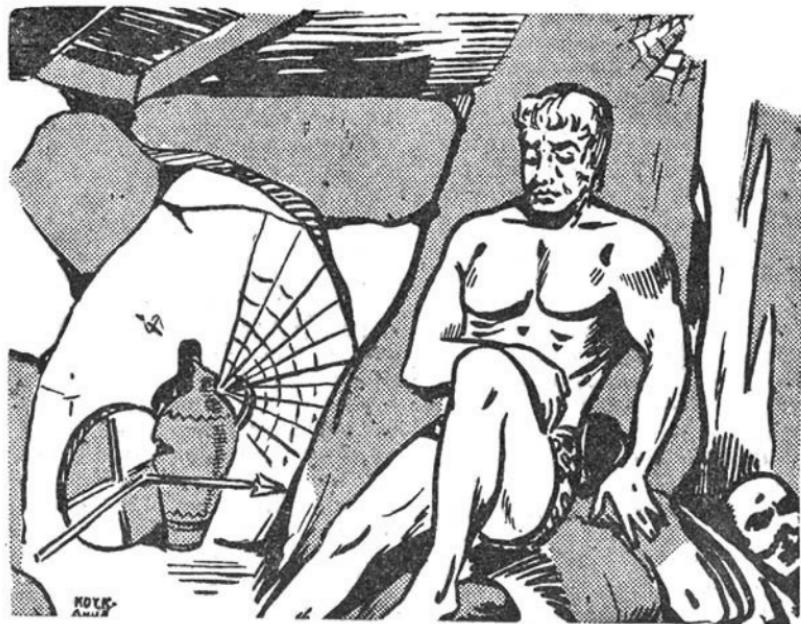
— Ψάχνω γιὰ κανένα... μα-
γέρικο! Πρέπει νὰ τσιμπήσου-
με κάτι..

"Ετσι μὲ τὸν κίνδυνο καὶ μὲ
τ' ἀστεῖα, περνάει κι' αὐτὴ ἡ
νύκτα.

Καὶ νά: Κατὰ τὰ ξημερώ-
ματά οἱ δυὸ σύντροφοι δο-
κιμάζουν μεγάλη κι' ἀναπό-
τεχη χαρά!

Μπροστά τους καὶ σὲ μι-
κρὴ ἀπόστασι ἀντικρύζουν ἔ-
να μεγάλο νησί!...

Εἶναι ὅμορφο σὰν ὄνειρο!..
Καταπράσινο ἀπὸ θλάστησι!..



‘Αλλοιμονο! Ο Ταρζάν έχει θηφτή τώρα ζωντανός. Στέν όπόνειο αρχαίο το φο το ν άφησε ν κ ξαναπέση ή βαρειά πλάκα. Γιά νά μή μπορή νά ξανοβγή. Εστω κι’ ἀν τὸ θελήτη ..

‘Ο δέρας πού φυσσάει ἀπό ἔκει, φέρνει στά ρουθούνια τους τὰ μεθυστικὰ μῦρα τῶν ἀμέτρητων λουλουδιῶν του.

‘Ο Γκαούρ χαμογελάει εὐχαριστημένος...

‘Ο Ποκοπίκο κυττάζει μὲ θαυμασμὸ τὸ μεγάλο νησί. Και ξεφωνίζει μὲ ξεραμένο λαρύγκι:

— Νά μου ζήσης, νησάρα μου δυσθεόρατη!... Θά μασ- σήσω τὰ υπάρχοντά σου μὲ σαράντα μασσέλες!...

Και ἀμέσως, γυρίζοντας

στὸ γιγαντόσωμο σύντροφο του, ρωτάει μ’ ἐνδιαφέρον :

— Λές, ἀδερφέ μου, νόχη ἀγριους κονικλαράδες;

— Μπορεῖ, τοῦ ἀποκρίνεται ὁ Γκαούρ.

— Τότε... κλάφτους Χαραλάμπη! Ούτε γιά σπόρο δὲν θ’ ἀφήσω! Αμέεε;!

Στὸ μεταξὺ ή σαραβαλια- σιμένη βάσοκα τους έχει φθάσει κοντὰ στὸ λουλουδιασμένο νησί. Και μπαίνει στὸ μικρὸ γραφικὸ λιμανάκι του.

Και νά:

Ξαφνικά τά μάτια τους ξνικρύζουν κάτι αφάνταστο!...

ΓΙΑΧΑΜΠΑ ΚΑΤΑ ΤΑΡΖΑΝ

Καὶ τώρα ὃς ὀλαυμε πάλι σ' ἐνέργεια τά φτερά τῆς φαντασίας μας. "Ἄς πετάξουμε μ' αὐτά στη μακρυνή κι' ἀγαπημένης μας Ζούγκλα.

.....

'Ο Ταρζάν, διδοξασμένος
Αρχοντας τῆς ἀπέραντης και

ἄγριας τροπικῆς γῆς, θρίσκεται σὲ κακὰ χαλιά!

Φοβερές τύφεις νοιώθει γιὰ τὸ μεγάλο κακό ποὺ ἔκανε στὸν Γκαούρ.

Μέρα καὶ νύκτα τὰ μεγάλα βαθυγάλανα μάτια του εἰναι βουρκωμένα καὶ θολά. Κάθε τόσο ἀναστενάζει. Κάθε τόσο παραμιλάει ξύπνιος, σὰν τρελ λός :

— Καῦμένε «ἀδελφέ» μου !
Αμέτρητες φορές κινδύνεψες
ἐσύ τὴν πολύτιμη ζωή σου γιὰ
νὰ σώσης τὴν ἀχρηστή δική



'Ο πισκοπίκο ξεφωνίζει μ' ἐνθουσιασμὸ ἀντικρύζοντας τις «Λουλουδένιες Κοπέλλες» :

— Νὰ μοῦ ζήσετε, Κορίτσια ! . . . 'Εδω, σίγευρα θὰ παντρευτῶ ! λέν τὴν γλυτώνω !

μου ζωή!...

»Αμέτρητες φορές άνέχητη-κες τις μεγάλες προσθολές που σοῦ έκανα!... Κι' όλλες τόσες φορές συχώρεσες τά σφάλματά μου!...

»Κι' δύως έγώ, δ' όχαρι-στος, σούστεισα παγίδα. Σ' ἔρριξα στὰ χέρια τῶν ἔχθρῶν σου: Τῶν κακούργων πού σὲ πῆραν σκλάβο τους στὴ μα-κρυνὴ ξενητεία!...

Ο λευκός γίγαντας νοιώ-θει βαθὺ κι' ἀβάστατο πόνο γιὰ τὸ κακό ποὺ έκανε στὸν Γκαούρ. Καὶ μέρα μὲ τὴ μέρα μαραζώνει...

Γιὰ τίποτα δὲν νοιάζεται πιά! Γιὰ τίποτα δὲν έχει δρε-ξι!... "Όλα μαῦρα καὶ σκοτει-νὰ τὰ βλέπει γύρω του..."

Μὰ καὶ κάτι ὄλλο συμβαί-νει ὄλλοιμονο:

Τώρα ποὺ δ' χεροδύναμος καὶ ἀτρόμητος μελαψόδς γίγαν ατς λείπει ἀπὸ τὴ Ζούγκλα, δ' Ταρζάν νοιώθει τὸ θρόνο του νὰ κλονίζεται. Νὰ κινδύ-νεύῃ!...

Οι περισσότεροι φύλαρχοι ἔχουν σηκώσει κεφάλι! Δὲν τὸν ἀκοῦνε. Δὲν τὸν λογαριά-ζουν πιά!...

Καὶ πρῶτος ἀπ' δόλους δ μαῦρος ὑπεργίγαντας Γιαχάμ-πα ἐκμεταλλεύεται τὴν κατά-στασι: Ἐτοιμάζει μιὰ μεγάλη ἐπανάστασι στὴ Ζούγκλα. Θέ-λει νὰ τὸν ἔξοντώσῃ γιὰ νὰ γίνη αὐτὸς δ' παφτοδύναμος "Αρχοντάς της!..."

Ο Ταρζάν τὰ βλέπει δλ' αὐτὰ καὶ τὰ καταλαβαίνει...

Μὰ νοιώθει πῶς χωρὶς τὴ βοήθεια τοῦ Γκαούρ δὲν θὰ

μπορέσῃ ν' ἀντισταθῇ στὸν τρομερὸ ὑπεργίγαντα καὶ στους ὄλλους ἔχθρικοὺς φυ-λάρχους.

Ξέρει πῶς, ἀργά ἡ γρήγο-ρη, θὰ πέσῃ ἀπὸ τὸ θρόνο του! Θὰ ρεζίλευτη! Θὰ βρῆ φρικτὸ καὶ ἀτιμωτικὸ θάνα-το!...

Ο Γκαούρ, πού, μονάχ' αὐ-τὸς θὰ μποροῦσε νὰ τὸν σώ-σῃ, βρίσκεται, ὄλλοιμονο, μα-κρυά! "Ισως καὶ νὰ μὴν ζῆ πιά!...

"Ομως ἡ Τζέϊν, ἡ πανώρια συντρόφισσά του, ποὺ βλέπει τὴν τραγικὴ θέσι του, δὲν κά-νει τίποτα γιὰ νὰ τὸν βοηθή-σῃ. Ἀντίθετα πασχίζει μὲ κά-θε τρόπο νὰ τὸν σπρώξῃ καὶ σὲ ὄλλα ἐγκλήματα;

— Ο Γκαούρ βγῆκε ἀπ' τὴ μέση! τοῦ λέει. Καιρὸς εἶναι τώρα νὰ εξεφορτωθοῦμε καὶ τοὺς ὄλλους δυσθανάτιμους ἔχθρούς μας: Τὴν Ταταμπού καὶ τὸν Μάξ "Αρλαν!...

— Τί θέλεις νὰ κάνω πάλι; ρωτάει ὁ ἀμοιρος Ταρζάν. "Η Ἀρχόντισσα τῆς Ζούγ-κλας ἔχει τὴν ἀπάντησι ἔτοι-μη στὴν ἄκρη τῶν χειλιῶν της:

— Νὰ σκοτώσης καὶ τὴ μιὰ καὶ τὸν ὄλλον. Πρέπει νὰ πε-θάνουν γρήγορα κ' οἱ δυσθανάτιμοι! Μονάχα ἔτσι θὰ ήσυχά-σουμε! Μονάχα ἔτσι θὰ μπο-ρέσουμε νὰ ξαναγίνουμε πρα-γματικοὶ "Αρχοντες τῆς Ζούγ-κλας μας!

Ο Ταρζάν δοκιμάζει ἀφάν ταστη φρίκη ἀκούγοντας τὰ φαρμακερὰ λόγια τῆς συντρό-φισσάς του. "Ετσι τοῦρχεται

νά χυθῆ πάνω της. Ν' ἀγκαλιάσῃ μὲ τὶς δυὸς παλάμες του τὸ λαιμό της. Νὰ τὴ σφέξῃ μὲ λύσσα καὶ μανία. Νὰ τὴν πνίξῃ!...

“Ομως ἡ ἀηδία ποὺ νοιώθει γιὰ τὴ ζωή του, τὸν συγκρατεῖ. Τὸν κάνει νὰ πάρῃ ὅλῃ ἀπόφασι: Νὰ ξεκαθαρίσῃ, μιὰ γιὰ πάντα, δλους τοὺς λογαριασμοὺς μὲ τὸν ἔαυτό του:

— Θά σκοτωθῶ, συλλογίζεται. Μονάχα δ θάνατος θά μπορέσῃ νὰ μὲ σώσῃ ἀπὸ τὰ μαρτύρια καὶ τοὺς ἔξευτελισμούς!...

ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟΝ «ΑΛΛΟ ΚΟΣΜΟ»!

Καὶ νά:

Κάποιο πρωΐνδ, δ Ταρζάν, σηκώνεται πιὸ νωρὶς ἀπ' τὰ χορταρένια στρωσίδια τῆς σπηλαίας του. Τὰ μάτια του εἴναι θολὰ καὶ πρησμένα ἀπὸ τὴν ἐσαρύπνια.

‘Η Τζέιν, δ Μπέϊμπου καὶ ἡ Χουχού κοιμοῦνται. ὀκόμια θα-θειά.

Μὲ δάκρυα στὰ μάτια δ δυστυχισμένος “Αρχοντας τῆς Ζούγκλας, γονατίζει πλάσι στὸν ἀγαπημένῳ μοναχογιό του. Τὸν φιλάσει ἀνάλαφρα στὸ μέτωπο:

— Καῦμένο παιδί! ψιθυρίζει. Ποτὲ πιὰ, ὀλλοίμονο, δὲν θὰ σὲ ἔαναδοῦν τὰ μάτια μου!..

“Υστερα σκύβει στὸ μέρος ποὺ 鄣ίσκεται πλαγιασμένῃ ἡ Χουχού. Τὴ φυλάξει κι' αὐτῇ, δάκρυσμένος, στὸ μέτωπο.

“Ομως ἡ «μαύρη γόησσα» ἔχει στὸ μεταξὺ ξυπνήσει.

“Ετσι, μόλις νοιώθει τὰ χείλια τοῦ Ἀφέντη της λίγο πιὸ κάτω ἀπὸ τὰ μαλλιά της, ψιθυρίζει μὲ κλειστά τὰ «μενεξεδένια» βλέφαρα. Σὰ νὰ παραμιλάῃ, τάχα, στὸν ὑπὸ της:

— Καλέ πεθαμένη εἶμαι καὶ μὲ ἀσπάζεσαι στὸ κούτελο; Καλέ δὲν γλέπεις τὰ κοραλένια χειλάκια μου; Τί τάχω τὰ ρημάδια; Μὲ συγχωρεῖτε κιόλας!.

‘Ο Ταρζάν δὲν ἀποκρίνεται Καὶ χωρὶς νὰ ρίξῃ οὕτε μιὰ ματιά στὴ Τζέιν, θγαίνει σὰν κλέφτης ἀπὸ τὸ ἀνοιγμα τῆς σπηλιᾶς. Χάνετ' ἔξω...

‘Η Χουχού πετιέται ἀμέσως ἀπὸ τὰ στρωσίδια της. Καὶ τὸν ἀκολουθεῖ τρέχοντας. Σὲ λίγο τὸν φθάνει.

— Καλέ Ἀφέντη μου! τοῦ κάνει ἀνήσυχη. Καλέ ποὺ παγάνεις ἔτσι πρωΐ - πρωΐ;

— Στὸ κυνήγι, τῆς ἀποκρίνεται ἀφρημένος ἔκεινος.

— Καλέ χά, χά, χά! γελάει ἡ μελιστάλακτη πυγμαία. Καλέ ἀφοῦ παγάνεις στὸ κυνήγι, ποὺ εἶναι τὸ τόξο καὶ οἱ σαῖτες σου; Μὲ ξανασυγχωρεῖτε κιόλας.

‘Ο Ταρζάν τὴ διώχνει.

— Φῦγε, Χουχού!... Ξαναγύρισε στὴ σπηλιά!

‘Η πυγμαία μὲ τὸ κωμικὸ τσουλούφι κάνει πώς φοβάται:

— Καλά ντέ! Τί φωνάζεις ἔτσι; Ἀφοῦ τὸ θέλεις, φεύγω...

Κα γυρίζοντάς του τὴ ράχη προχωρεῖ γιὰ τὴ σπηλιά τους.

‘Ο λευκός γίγαντας ἥσυ-

χάζει. Συνεχίζει τὸ δρόμο του.

Ομως ἡ πονηρὴ Χουχού δὲν φθάνει στὴν σπηλιά. Μόλις ξεμακραίνει λίγο, κρύθεται μὲ τρόπο πίσω ἀπὸ τὸ χοντρὸ κορμὸ κάποιου αἰώνθιου δέντρου.

Υστερα, φροντίζοντας νὰ μή γίνη ἀντιληπτὴ, παίρνει τὸν Ταρζάν τὸ κατόπι. Καὶ τὸν παρακολουθεῖ ἀθέατη μουρμουρίζοντας:

— Καλέ μοῦ φαίνεται πῶς δ Μεγαλειότατος παγαίνει νὰ τινάξῃ τὰ... πέτσαλά του!... Πρέπει νὰ κάνω τ' ἀδύνατα - δυνατὰ νὰ τὸν σώσω!

Καὶ προσθέτει συλλογισμένη:

— "Αν ζήσῃ δ φουκαράς, ποὺ ξέρεις: Μπορεῖ νὰ μέ... ξαναφύλησῃ!"

Ο ΤΑΦΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΟΥ ΝΑΟΥ

Ο δυστυχισμένος "Αρχοντας τῆς Ζούγκλας" ἔχει καταστρώσει καλά τὸ μακάβριο σχέδιο τῆς αὐτοκτονίας του. "Ετοι, ὀποφασισμένος νὰ τελειώσῃ μιὰ γιὰ πάντα μὲ τὴ μαρτυρικὴ ζωὴ του, τραβάει γιὰ τὰ ἐρείπια κάποιου πανάρχαιου ναοῦ τῶν θιθαγενῶν.

Ξέρει πῶς ἀνάμεσα στὰ ἐρείπια αὐτά, θρίσκεται μιὰ μικρὴ κρυφὴ καταπακτή. "Εννας παλλής τάφος δηλαδή, σκεπασμένος μὲ μιὰ μεγάλη καὶ πολὺ θαρειά πλάκα.

Τέλος, φθάνει κάποτ' ἑκεῖ. Καὶ μὲ ἀφάνταστη δυσκολία καταφέρνει νὰ ἀνασηκώσῃ τὴν

ἀσήκωτη αὐτὴ πλατειὰ πέτρα. Ταυτόχρονα πηδάει σθέλτος μέσα στὸν τάφο παρατῶντας λεύτερη τὴν θαρειά ἀνασηκωμένη πλάκα. Κι' αὐτή, πέφτον τας μὲ θαρύ γδοῦπο ἀπὸ πάνω του, ξανακλείνει τὸ σκοιγμα!

• Άλλοιμονο τώρα!... Ο ύπεροχος Ταρζάν ἔχει θαφτή, μὲ τὴ θέλησί του, ζωντανός!. Μέσα σ' αὐτὸν τὸν ύγρο καὶ σκοτεινὸ τάφο θ' ἀφηση, σὲ λίγο τὴ σερνή πινή του!

• Ή ἀπέραντη καὶ ὅγρια Ζούγκλα θὰ χάσῃ τὸν ζειο "Αρχοντά της. Θὰ μείνη ἀκυρέρνητη!...

• Η Χουχού, κρυμμένη κάπου ἔκει κοντά, παρακολουθεῖ τὸν Ταρζάν. Καὶ θλέπει δλα δσα γίνονται:

— Θεούλη μου! κάνει μὲ γουρλωμένα ἀπὸ φρίκη μάτια. Καλέ δ 'Αφέντης μου θάφτηκε ζωντανός. Κι' ἀν πεθάνη, θὰ μείνη... ἄθαφτος!

Καὶ χωρὶς νὰ χάσῃ καιρό, τὸ θάζει ἀμέσως στὰ πόδια. Τρέχει σάν τρελλὴ νὰ φθάσῃ, σοσ μπορεῖ πιὸ γρήγορα, στὴν καλύθα τοῦ Μάξ "Αρλαν.

Καθώς προχωρεῖ μουρμουρίζει:

— Θὰ πάω νὰ τὸν περικαλέσω νὰ 'ρθῃ νὰ τὸν σώσῃ!... "Ετοι, μὲ τὴν εὔκαιρία αὐτή, θὰ δῶ καὶ τὸ Μαξαρλάκι μου! Καλέ «μπουκιά καὶ συχώριο» εἰναι ποὺ κακὸ χρόνο νάχη, τὸ χρυσό μου!... Μὲ ουγχωρεῖτε κιόλας!

• • • Η κοντόχοντρη πυγμαία



Οι 'Αστυνομικοί σπρώχνευν βάνωτισα τὸν Γκαεύρ καὶ τὸν Ποκοπίκο:
— 'Εμπρὲς ἀλῆτες! . . . 'Εμπρὸς στή φυλακή! .

φθάνει τέλος λαχανιασμένη στήν ξυλένια καλύθα τοῦ πανώριου καὶ ἀτρόμητου Ἀμερικανοῦ τυχοδιώκτη.

— Μαξαρλανούλι μου, τοῦ κάνει. Καλέ: τὸ καὶ τὸ συνέθηκε. 'Ο Ἀφέντης μου πιάστηκε στῇ φάκα σάν ποντικάκι! Πάμε νὰ τὸν θγάλης καὶ δ Θεός νὰ συχωρέσῃ τ' ἀποθαμένα σου! . . .

‘Ο γενναῖος καὶ περήφανος Μάξ "Αρλαν εἶναι πάντα πρόθυμος νὰ βοηθάῃ — ἔστω καὶ μέ κίνδυνο τῆς ζωῆς του — αὐτούς πού κινδυνεύουν!

— Πάμε, ἀποκρίνεται στὴ Χουχού. Πάμε γρήγορα! . . . 'Εκείνη δύμως δὲν φαίνεται νὰ βιάζεται:

— Καλὲ στάσου νὰ ξελαχνιάσω! τοῦ λέει.

Καὶ κυττάζοντάς τον μὲ γλυκό παράπονο, προσθέτει:

— Μωρέ μπράσο εύγένεια! Μμμ! . . . Καλὲ μιὰ χαριτωμένη κοπελλίτσα ἥρθε στήν καλύθα σου! . . . Κι' οὕτ' ένα γλυκό τοῦ κουταλιοῦ δὲν λές νὰ τῆς προσφέροης. Μὲ συγχωρεῖτε κιόλας, δηλαδής!

‘Ο Μάξ "Αρλαν δύμως δὲν

έχει καιρό γιά χρόνιμο.

Αρπάζει βάναυσα τη Χουχού άπό τὸ κωμικὸ τσουλούφι τοῦ κεφαλοῦ τῆς. Τὴν ἀνασηκώνει στὸν ἄέρα κι ἀρχίζει νὰ τρέχῃ.

Ἡ μάυρη πυγμαία κρεμασμένη ἔτσι, ἀναστενάζει μελιστάλακτα:

— Καλὲ ἄχ, τί τραβᾶμε κ' ἐμεῖς οἱ δύμορφες! Καλὲ ποιός ξέρει ποῦ θὰ μὲ παγαίνη τῷρα γιὰ νὰ μέ... φιλήσῃ!

Τέλος, φθάνουν στὰ χαλάσματα τοῦ ἀρχαίου Ναοῦ.

Οἱ Ἀμερικανὸς τυχοδιώκτης παρατάει κάτω τῇ Χουχού. Αὐτὴ τοῦ δείχνει:

— Νά, καλέ: Κάτωθεν ἀπ' αὐτὴ τὴν πλάξ βρίσκεται ὁ λεγάμενος. Σήκωσέ τη νά τὸν ξεθάψῃ!...

Οἱ Μάξ "Αρλαν ἔχει τρομακτικὴ δύναμι!... Αρπάζει ἀμέσως τὴ βαρειὰ πέτρο μὲ τὰ δυό του χέρια. Τὴν ἀνασηκώνει καὶ τὴν πετάει πέρα!...

Τὶ παράξενο δύμως!... Ἡ καταπακτὴ εἰναι ἄδεια. Οἱ Ταρζάν, ἀλλοίμονο, δὲν βρίσκεται μέσα σ' αὐτή!...

Οἱ Ἀμερικανὸς τυχοδιώκτης γίνεται ἔξω φρενῶν. Καὶ μουγγιρίζει στὴ Χουχού ἀφρίζοντας ἀπὸ τὸ κακό του:

— Μὲ κορόϊδεψες μαύρη γουρούνα!... "Ε, νὰ λοιπὸν γιὰ νὰ μάθης!...

Καὶ δίνοντάς της μιὰ τρομακτικὴ κλωτσιὰ στὰ πισινά, ἔκεινάει ἀμέσως γιὰ νὰ ξαναγυρίσῃ στὴν καλύβα του.

Ἡ ἄμμοιρη «γόγησσα» κουτρουθαλάσσει σὰν μαύρη μπάλλα κάμποσα μέτρα μακριά.

"Ωσπου κάποτε σταματάκει καὶ ἀνασηκώνεται. "Ετσι, τρίβοντας τὰ πονεμένα τῆς δύπισθια, φωνάζει στὸν πανώριο Ἀμερικανό:

— 'Α, νὰ χαθῆς, γλύκα μου! Μὲ συγχωρεῖτε κιδλας!

ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟ ΤΟΥ ΦΥΛΑΡΧΟΥ ΜΑΡΜ

Σέ μιὰ ἀπὸ τὶς πιὸ ἀπόμερες καὶ ἀγριες περιοχὲς τῆς Ζούγκλας ζῆ κάποιος παράξενος φύλαρχος: Εἶναι ἔνα μελαψό, πανώριο, ψηλὸ καὶ χεροδύναμο παλικάρι. Μὲ δύμορφα μαύροπράσινα μάτια. Μὲ μακριὰ κατάμαυρα μαλλιά!

Οἱ θιαγενῆς λένε γι' αὐτὸν πῶς κανένας δύνθρωπος δὲν μπόρεσε νὰ τὸν νικήσῃ ποτὲ στὸ σπαθὶ καὶ στὸ κοντάρι! Μὰ καὶ πῶς οὕτε θὰ βρεθῆ, ποτέ, παλικάρι ἄξιο νὰ σταθῇ καὶ νὰ μετρηθῇ μ' αὐτόν!

Οἱ πανώριος Μάρμ — ἔτσι λένε τὸν ἀνίκητο φύλαρχο — ἔχει, σιγά - σιγά, καταντήση δρόσους καὶ δ τρόμος τῆς περιοχῆς.

Κανένας, οὕτε θιαγενής, μὰ οὕτε καὶ ἀγριοθεριό ἀκόμα, τολμάει νὰ τὰ βάλῃ μαζὶ του!

Τὸ παράξενο δύμως εἰναι πῶς δ παράξενος καὶ γοντευτικός αὐτὸς ἀνδρας, ἔχει μιὰ περίεργη καὶ ἀνεξήγητη ἰδιοτροπία: Στὸ μεγάλο καὶ πλούσιο χορταρένιο παλάτι του δὲν πάτησε ποτὲ τὸ πόδι της γυναῖκα!

Καμιὰ συντρόφισσα δὲν ἔχει. Καὶ ἡ γλυκεῖ· „ιταῖς ἀγάπης ποτὲ δὲν μπόρεσε νὰ βρῇ τὸ στόχο τῆς μετρωτῆς

καρδιᾶς του!...

Πολλὲς φορὲς δὲ γενναῖος καὶ ἀτρόμητος Μάρμ εἶχε καλέσει στὸ πρωτόγονο παλάτι του τὸν Ταρζάν...

"Ομως δὲ" Ἀρχοντας τῆς Ζούγκλας ποτὲ δὲν καταδέχτηκε νὰ πάη...

Ἐτσι, δὲ πανώριος φύλαρχος — παράξενος πάντα σὲ δλα του — ἔδειχνε τὴ συμπάθειά του στὸν "Ἀρχοντας τῆς Ζούγκλας στέλνοντάς του μὲ μάρους ιθαγενεῖς τὰ πιὸ διμορφα καὶ μυρωμένα ἀγριολούλουδα τῆς τροπικῆς γῆς!..

"Ολόκληρα μπουκέττα καὶ στεφάνια πολλὲς φορές, ἀπὸ τὰ λουλούδια αὐτὰ ἔφθαναν στὴ σπηλιὰ του Ταρζάν. Καὶ ή ζήλεια τῆς κακῆς Τζέϊν ἀναψε καὶ φούντωνε:

— Ποιὰ δημορφονειὰ σοῦ στέλνει αὐτὰ τὰ βρωμολούλουδα; τὸν ρωτούσε.

— Ποιός... δημορφονείδος νὰ λέει! τῆς ἀποκρινόταν γελῶντας καλόκαρδα δὲ σύντροφός της.

Καὶ τῆς ἔξηγούσε πῶς τὰ μπουκέττα καὶ τὰ στεφάνια του τὰ ἔστελνε δὲ Μάρμ. "Ο παράξενος φύλαρχος ποὺ ἀπὸ καιρὸ του ἔδειχνε μιὰ περίεργη καὶ ἀνεξήγητη φιλία καὶ συμπάθεια!..."

.....
Καὶ νὰ τώρα τί εἶχε συμβῆ:

Τυχαῖα δὲ Μάρμ περνοῦσε μονόχος ἀπὸ τὰ ἐρείπια του πανάρχαιου Ναοῦ ποὺ εἶδαμε καὶ ξέρουμε...

"Ηταν ἀκριβῶς ή στιγμὴ ποὺ ἔφθασε — ὅπως θυμόσα-

στε — καὶ δὲ δυστυχισμένος Ταρζάν.

"Ο πανώριος φύλαρχος βλέπει τὸν "Ἀρχοντας τῆς Ζούγκλας νὰ ψάχνῃ ἀνάμεσα στὰ χαλάσματα καὶ παραξενεύεται. Κρύθεται κάπου καὶ παρακολουθεῖ.

"Ἐτσι, γίνεται μάρτυρας τῆς ἀλλόκοτης καὶ τραγικῆς αὐτοκτονίας του ἄμιοιρου λευκοῦ γίγαντα!...

"Ἡ Χουχού ποὺ παρακολουθοῦσε κρυμμένη κι' αὐτὴ — δὲν τὸν ἀντιλαμβάνεται καὶ φεύγει ἀμέσως, τρέχοντας νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν Μάρξ "Ἀρλαν.

"Ο πανώριος φύλαρχος θύγαινε τώρα ἀπὸ τὴν κρυψώνα του. Προχωρεῖ σὸν χαμένος. Θέλανε πάνω ἀπὸ τὸν τάφο ποὺ δὲ Ταρζάν θάφτηκε, μὲ τὴ θέλησί του, ζωντανός!

"Ἐτσι, καὶ μὲ μεγάλη δυσκολία, καταφέρνει νὰ σηκώσῃ τὴ βαρειὰ πλάκα ποὺ τὸν σκεπαζεῖ...

"Ο "Ἀρχοντας τῆς Ζούγκλας ποὺ εἶναι ἀκόμα ζωντανός, πετιέται ἀμέσως ἔξω. Κυττάζει ὄγρια τὸν Μάρμ. Καὶ τρίζει μὲ λύσσα τὰ δόντια του:

— Σκύλε! ούρλιάζει. Ποιός εἰσ' ἐσύ ποὺ θέλεις νὰ μ' ἐμποδίσης νὰ βρῶ τὸ λυτρωτὴ θάνατο; Γιατί σήκωσες τὴν πλάκα του τάφου μου;

Τὰ μαυροπράσινα μάτια του πανώριου φύλαρχου βουρκώνουν:

— Δὲν πρέπει νὰ πεθάνης Ταρζάν! τοῦ ψιθυρίζει.

Καὶ προσθέτει, πασχίζοντας νὰ συγκρατήσῃ ἔνα λυγμό:

-- "Οχι! δὲν θέλω νὰ πεθάνησ!"

Όμως δ "Αρχοντας τῆς Ζούγκλας ἔχει μανιάσει. Καὶ μὲ μιὰ γρήγορη κίνησι τραβάει ἀπὸ τὴν ζώνη τὸ μαχαίρι του. Χύνεται νὰ τὸν κατασπαράξῃ.

Ο παράξενος Μάρμ κάνει δυὸς θήματα πρὸς τὰ πίσω. Καὶ προσπαθεῖ ν' ἀμυνθῇ μὲ τὸ χρυσό κοντάρι του...

Εἶναι φανερὸς πῶς δὲν θέλει νὰ κτυπήσῃ τὸν Ταρζάν. Δὲν θέλει νὰ τοῦ κάνη κακό!...

Μὰ δ λευκός γίγαντας βρίσκεται σ' ἔξαλλη κατάστασι. Καὶ μ' ἔνα ὑπεράνθρωπο πήδημα πέφτει πάνω στὸν σωτῆρα του. Τὸν ἀνατρέπει...

Οι δυός ἀτρόμητοι ἀντρες ἀγκαλιάζονται τώρα κάτω. Καὶ μιὰ τρομακτικὴ μονομαχία ἀρχίζει.

"Όμως καὶ πάλι δ πανώριος φύλαρχος δὲν θέλει νὰ κτυπήσῃ τὸν ἀντίπαλο του: τὸν λευκὸ γίγαντα ποὺ ζητάει νὰ τὸν κατασπαράξῃ!

"Ετοι, σὲ μιὰ στιγμή, ἀλλοίμονο, δ μανιασμένος Ταρζάν βρίσκει τὴν εὐκαιρία: κτυπάει μὲ λύσσα τὸ μαχαίρι του στὰ στήθεια τοῦ Μάρμ.!"

Ο νεαρὸς φύλαρχος σωριάζεται κάτω μουγγιρίζοντας ἀπὸ φρικτοὺς πόνους!

Ο "Αρχοντας τῆς Γούγκλας μετανοιῶνει ἀμέσως γιὰ τὸ κακὸ ποὺ ἔκανε τυφλωμένος ἀπὸ τὸ θυμό του..."

Πετάει μὲ φρίκη τὸ ματωμένο μαχαίρι του. Καὶ σκύθει μὲ συμπόνια πάνω στὸν τραυματισμένο ἀντίπαλο. "Ετοι,

καὶ γιὰ νὰ μπορέσῃ νὰ δῆ τὴν πληγή του, σχίζει μὲ βιάσι τὸ λευκό μεταξώτδ πουκάμισο ποὺ φοράει. Τὸ ἀνοίγει στὰ στήθεια του...

Όμως ἀλλοίμονο!... Μὲ τὴν πρώτη ματιὰ ποὺ ρίχνει στὸ σημεῖο αὐτό, τὰ ματιὰ του ἀνοίγουν διάπλατα. Τὸ πρόσωπό του χλωμιάζει!...

Άμέσως καὶ μὲ τὸ ίδιο σχισμένο πουκάμισο, ξανασκεπάζει τὰ γυμνά ματωμένα στήθεια τοῦ πανώριου φύλαρχου. Καὶ ψιθυρίζει χαμένα:

-- "Ωστε... Δέν... δὲν εἰσαι λοιπόν;..."

"Ο Μάρμ τοῦ ἀποκρίνεται μὲ φωνὴ ἐεψυχισμένη:

— Εἰσαι δ πρῶτος ἀνθρώπος στὸν Κόσμο ποὺ μαθαίνεις τὸ μεγάλο μυστικό μου! Ναί, Ταρζάν: Εἴμαι γυναίκα!..."

"Ο λευκός γίγαντας ρωτάει χαμένα:

— Καὶ γιατί; Γιατί δὲν μ' ἀφησεις νὰ πεθάνω; Γιατί θέλησεις νὰ μὲ σώσης;

"Η πανέμμορφη μελαψή κοπέλλα ψιθυρίζει:

— Γιατί... Γιατί σ' ἀγαπῶ! Σ' ἀγαπῶ, Ταρζάν!... Καὶ κλείνοντας ἀργά τὰ πονεμένα μάτια της, γέρνει λιπόθυμη!

"Ο "Αρχοντας τῆς Ζούγκλας κάνει σὰν τρελλὸς τώρα ἀπὸ ἀγωνία: Τὴν ἀρπάζει ἀμέσως στὴν ἀγκαλιά του καὶ πετιέται δρθός. Ξεκινάει τρέχοντας, διπὸ γρήγορα μπορεῖ. Βιάζεται νὰ φθάσῃ στὴν περιοχὴ ποὺ βρίσκεται τὸ παλάτι της.

Σάν, τέλος, φθάνει ἐκεῖ κοντά, σταματάει. Καὶ ἀποθέτει

τήν άναίσθητη κόρη πάνω στὸ παχὺ πράσινο γρασίδι.

“Υστερά, φωνάζει μὲ δῆλη τὴ δύναμι τοῦ στήθους του:

— “Εέεε!... Ο φύλαρχος

Μάρμ εἶναι θαρειὰ χτυπημένοοος!... Ελάτε νὰ τὸν πάρετεεε!...

Ταυτόχρονα τὸ θάζει στὰ πόδια τρέχοντας. Θέλει νὰ ξεμακρύνη πρὶν προλάβουν νὰ φθάσουν καὶ τὸν δοῦν οἱ ἀνθρώποι τοῦ παλατιοῦ.

“Ετσι, γυρίζει κάποτε στὴ σπηλιά του. Καθόλου δὲν θυμάται πῶς, πρὶν λίγο, ἀποζητοῦσε μὲ λαχτάρα τὸ λυτρωτὴ θάνατο!...

Η πανέμμορφη μελαψή Μάρμ, μὲ τὰ μαυροπράσινα μάτια καὶ τὰ ἔβενίνα μαλλιά, τὸν ἔχει κάνει νὰ ξαναγαπήσῃ τὴ ζωὴ!

Ο Ταρζάν θέλει πιὰ νὰ ζήσῃ!...

ΣΤΟ ΛΟΥΛΟΥΔΕΝΙΟ ΝΗΣΙ

Καὶ τώρα, ἃς πετάξουμε πάλι πάνω ἀπὸ πέλαγα καὶ ώκεανούς... Ας ξαναγυρίσουμε κοντά στὸν Γκαούρ καὶ τὸν Ποκοπίκο!

“Οπως θυμόσαστε, τοὺς εἴχαμε ἀφήσει τὴ στιγμὴ ποὺ μὲ τὴ σαραθαλιασμένη θάρκα τους ἔμπαιψαν στὸ γραφικὸ λιμανάκι ἐνὸς καταπράσινου καὶ λουλουδιασμένου νησιοῦ!...

Ομως ξαφνικά κάτι ἀφάνταστο ἀντικρύζουν μπροστά τους. Καὶ τὰ μάτια τους ἀνοίγουν διάπλατα ἀπὸ τὴν κατάπληξι:

‘Αμέτρητες πανώριες κοπέληες ἔχουν κατέθει στὴν παραλία. Καὶ προσμένουν χαρούμενες κ’ εύτυχισμένες νά τοὺς ὑποδεχτοῦν!

Φορέματα δὲν φοροῦν. Μὰ οὔτε καὶ εἶναι γυμνές. Γιατὶ τὰ ἀγαλματένια κορμιά τους εἶναι σκεπασμένα μὲ πολύχρωμα μυρωμένα ξωτικὰ λουδούδια!

Ο Ποκοπίκο τὶς κυττάζει μὲ ἀνείπωτο θαυμασμό. Καὶ ξεφωνίζει ἐνθουσιασμένος:

— Νά μοῦ ζήσετε, Λουλουδοκρίτσα! “Εδῶ πούρθα, σίγουρα θὰ παντρευτῶ! Δὲν τὴ γλυτώνω ἀδερφέ μου!...

Καὶ σκαρώνοντας στὸ πὶ καὶ φί, τοὺς σκάει, τραγουδιστά καὶ φάλτσα τὸ ἀπαραίτητο στιχάκι:

*Δελουδοκαράξες μου
καὶ δελουδογαλιάτεες!
Σ’ ἐμέ δὲν «πιάνουν χαρτωσεά»
ὅλης τῆς γῆς οἱ “Αντρες! »*

.....
Οἱ ἀνθοστολισμένες κοπέλες κάνουν θερμὴ ὑποδοχὴ στοὺς δυὸς ἀναπάντεχους ἐπισκέπτες τοῦ νησιοῦ τους.

Τοὺς φέρνουν σ’ ἔνα πανέμμορφο καὶ λουλουδένιο παλάτι. Τοὺς θάζουν νὰ καθίσουν πάνω σὲ λουλουδένια μαξιλάλαρια. Τοὺς κάνουν ἀέρα μὲ λουλουδένιες βεντάγιες. Καὶ τοὺς φέρνουν γλυκόχυμα φροῦτα πάνω σὲ λουλουδένιους δίσκους.

Ο Ποκοπίκο ποὺ νοιώθει κάτι ἐνοχλήσεις στὴ φουσκω-

τὴ κοιλιά του, ρωτάει τίς κοπέλλεις:

— Μὲ τὸ μπαρδόν, Κορίτσια. Ποῦ εἰναι δ... λελουδοκαμπινές σας; Θέλω νὰ πάω πρός... λελουδονεροῦ μου!..

Στὸ μεταξὺ δ μελαψός γίγαντας — ξελιγωμένος ἀπὸ τὴν πείνα καθώς εἰναι — καταθροχίζει μὲ λαχτάρα τὰ φρούτα ποὺ τοῦ ἔχουν σερβίρει...

‘Ο νᾶνος ποὺ τὸν βλέπει κυττάζει μὲ παράπονο τὶς πανέμμορφες κοπέλλεις:

— Πάλι στὴ «Βιταμίδα» θὰ τὸ ρίξουμε, θρέ Κορίτσια; Κανένα κοψίδι, μὲ τὸ συμπάθειο, δὲν ύπάρχει; “Αειντε τὸ λοιπὸν νὰ λυγδώσῃ τ’ ἀντεράκι μας!...

.....
Σὲ δόλοκληρο τὸ λουλουδένιο αὐτὸν νησί, κανένας ἄντρας δὲν θρίσκεται. Εἶναι δλοι τους ἄγριοι πειρατές. Καὶ λείπουν μὲ τὶς πιρόγες τους στὰ γύρω νησιά. “Έχουν πάει νὰ κουρσέψουν!

“Ετσι, οἱ πανέμμορφες αὐτὲς γυναῖκες ἔχουν ξετρέλλαθῆ μὲ τὸν Γκαούρ. “Όλες αὐτὸν τριγυρίζουν. “Ολες τους αὐτὸν περιποιοῦνται.

‘Ο Ποκοπίκο παρεξηγιέται:

— Στραβομάρα ἔχετε μωρέ; τοὺς φωνάζει. ‘Εμένα δὲν μὲ γλέπετε; Κοτζάμ “Αντρακλας δυσθεόρατος εἰμαι!

Μιὰς ἀπ’ δλες τὶς κοπέλλεις, ἡ πιὸ μικροκαμωμένη, ἔρχεται κουνιστὴ καὶ λυγιστὴ κοντά του. Καὶ τοῦ χαμογελάει μὲ γλύκα.

‘Ο νᾶνος ξελιγώνεται:

— ’Αμαν μαρμελάδες! ξεφωνίζει. Τόκαψα τὸ Κορίτσι, δ ἀθεόφοθος! Τόκαψα!...

“Ετσι, μέσα σὲ χαρὰ, εύτυχία καὶ λουλουδιά, περνάνε τρεῖς δλόκληρες μέρες!

Νὰ δημας πού, ξαφνικά κάποτε στὸν δρίζοντα παρουσιάζονται καμμιά είκοσαριά μεγάλες πιρόγες...

Οἱ λουλουδένιες γυναῖκες ἀνησυχοῦν. Παρατάνε, μὲ μιᾶς δλες τους τὸν Γκαούρ. Τρέχουν καὶ κρύθονται στὶς λουλουδένιες καλύθες τους.

‘Ο Ποκοπίκο πασχίζει νὰ κρατήσῃ τὴ δική του. ‘Έκείνη δημας τοῦ ξεφεύγει φωνάζοντας:

— “Οχι! “Ερχονται οἱ ἀντρες μας! ”Αν δὲν φύγετε ἀμέσως, θὰ σᾶς σκοτώσουνε!..

‘Ο νᾶνος τὰ χρειάζεται:

— Πάμε, λέει στὸν Γκαούρ. Πάμε, ἀδερφέ μου, νὰ φύγουμε, καθότι δὲν μείνω θ’ ἀναγκαστῶ νὰ τοὺς... σφάξω!

“Ετσι, ξαναπηδᾶνε κ’ οἱ δυὸς στὴ σαραβαλιασμένη βάρκα τους. Στρίθουν μὲ τρόπο ἀπὸ τὸ πίσω μέρος τοῦ νησιοῦ. Καὶ οἱ ἄγριοι κουρσάροι, ποὺ στὸ μεταξὺ ἔχουν πλησιάσει, δὲν τοὺς βλέπουν.

Σίγουρος τώρα δ Ποκοπίκο ἀναστενάζει:

— “Ααααχ!... Κρῆμας τὰ κορίτσια!.. ”Αν εἶχα ἔνα γερό χορτόσχοινο θᾶδενα τὸ νησί νὰ τὸ παίρναμε μαζί μας!

Σὲ λίγο οἱ δυὸς βασανισμένοι σύντροφοι ἔχουν ξεμακρύνει ἀρκετά. Διασχίζουν μὲ τὸ καρυδότσουφλό τους τὸν ἀτέλειωτον ὥκεανό!

Μάς ούτε ξέρουν ποῦ βρίσκονται, ούτε ξέρουν ποῦ πηγαίνουν!...

ΤΡΑΓΙΚΗ... ΣΩΤΗΡΙΑ!

Ξαφνικά ένα μεγάλο καράβι παρουσιάζεται μπροστά τους.

— "Αν μᾶς σώσουν, χαθήκαμε, μουρμουρίζει άνήσυχος δ Γκαούρ. Θάξ μᾶς ξαναγυρίσουνε στήν 'Αμερική! Τί νά κάνουμε τώρας;

'Ατάραχος δ νάνος ρίχνει μιά ματιά γύρω του. Μονάχα

ούρανό και θάλασσα άντικρύζει.

— Τί θές νά κάνουμε; τού όποκρίνεται. Κόψε στό πρώτο στενό νά μᾶς χάσουνε!

'Άλλοιμον' δημως: Οι ναύτες τού μεγάλου καραβιού τούς έχουν ίδει. Και δ καπετάνιος βάζει πλώρη κατά πάνω τους. Σὲ λίγο δ Γκαούρ και δ Ποκοπίκο βρίσκονται στό κατάστρωμα.

— Είσαστε ναυαγοί; τούς ρωτάει δ πλοίαρχος.

— "Οχι! Δὲν είμαστε ναυαγοί! τοῦ κάνει δ νάνος.



"Ο δοκιμικό ξέω από τον κκυρα που γινεται - ζεροιν
ζει μ' ένθευτικαμό:

— 'Αμάν πλακάρα πού θάσ σπάσω πάλι!

— Τότε; Τί ζητάτε μ' αύτή τή βάρκα στὸν ὥκεανό; — Κάνουμε συγκοινωνία : 'Αμερικὴ — Ζούγκλα!

Ο καπετάνιος ἀστειεύεται μὲ τὸν Ποκοπίκο. "Ομως τὸ καράβι δὲν ἀστειεύεται καθόλου: Τραβάει δλοταχῶς γιὰ τὴ Νέα Ύόρκη!"

.....

"Οταν, τέλος, φθάνουν ἔκει, δ πλοιάρχος τοὺς παραδίνει στὴν 'Αστυνομία τοῦ λιμανιοῦ: — Τοὺς βρήκα σὲ μιὰ βάρκα στὸν ὥκεανό! Φαίνεται πώς εἰναι ναυαγοί..."

Οι ἀνθρώποι τοῦ Νόμου ζητάνε νὰ μάθουν ποιοὶ εἰναι. "Ομως ἔκεινοι φοιτοῦνται νὰ δώσουν τὰ πραγματικά τους δύνματα. Καὶ ὁ νάνος ἀναλαμβάνει νὰ κάνῃ τὶς ἀπαραίτητες συστάσεις:

— 'Ο μίστερ Μαντράχαλος ἀπ' ἐδῶ τυγχάνει χορευτῆς σὲ Καμπαρέ. Καὶ λέγεται Ζανό!.. "Οσο γιὰ τοῦ λόγου μου τυγχάνω διπλωματοῦχος σφάχτης τῆς Σχολῆς Καλῶν Τεχνῶν. Καὶ ἀκούω εἰς τὸ σηνομα: 'Ελισσάθετ!"

Οι ἀστυνομικοὶ δυσπιστοῦν: — Δὲν ἔχετε κανέναν ἐδῶ στὴν 'Αμερικὴ ποὺ νὰ σᾶς ξέρῃ: ρωτάνε.

— Εἶχα κάποτες τὴ Ροζανάρα μου! μουρμουρίζει μελαγχολικά ὁ Ποκοπίκο. Μὰ μοῦ τὴ φάγανε... μπαμπέσικα!...

Οι ἀστυνομικοὶ χάνουν τὴν υπομονή τους. Τοὺς σπρώχνουν βάναυσα

— 'Εμπρός ἀλήτες! 'Εμ-

πρός στὸ Κρατητήριο!

Ο Γκαούρ κάτι θυμάται ξαφνικά:

— Γνωρίζω κάποιον! μουρμουρίζει.

Οἱ ἀνθρώποι τοῦ Νόμου τὸν ξανασπερώχνουν:

— Δὲν μᾶς χρειάζεται!... Κανένας ἀλήτης σὰν καὶ σένα θάναι κι' αὐτός!...

Ο μελαφός γίγαντας συνέχιζει :

— Εἶναι ἔνας εὐγενικός καὶ σεβασμιος γέροντας. Τὸν λένε... Τὸν λένε... Τὸν λένε...

Οἱ ἀστυνομικοὶ γελάνε:

— Οὔτε τ' ὅνομά του δὲν ξέρεις! Χά, χά, χά!... Πολύ... γνωστός σου θάναι!

Ο Γκαούρ θυμάται ἐπὶ τέλους:

— Τὸν λένε Χούλχ!...

Κεραυνὸς νᾶπεφτε στὰ κεφάλια τῶν ἀνθρώπων τοῦ Νόμου, δὲν θά τοὺς ἔκανε τόση ἐντύπωσι:

— 'Ο μίστερ Χούλχ!: Σᾶς γνωρίζει λοιπὸν δ' μίστερ Χούλχ!:

— Ναί! μουρμουρίζει δι γιγαντόσωμος "Έλληνος. Σ' ἔνα ναυάγιο, μπόρεσα νὰ τὸν θοηθήσω κάπως..."

Οἱ ἀστυνομικοὶ ὑποκλίνονται τώρα μπροστά στὸ μελαψὲ γίγαντα:

— Μᾶς συγχωρεῖτε, μίστερ... Ζανό! Σᾶς φερθήκαμε κάπως ἀσχημα!...

Ο Ποκοπίκο μουρμουρίζει:

— Συχωρεμένοι νᾶσαστε!.. "Αι δῆμος τὸ ματαξανακάνετε, λυπούμασι κάργα! Καθότι θὰ εύρεθῶ στὴ δυσάρεστη θέσι νὰ σᾶς... σφάξω!..

Έκεινοι ύποκλίνονται καὶ μπροστά στὸ νᾶνο:

— Σᾶς ζητᾶμε συγγνώμην, μίστερ... Ἐλίζαμπεθ!

Σὲ λίγο, δλοι μαζὶ μπαίνουν σ' ἔνα ταξί.

— Ποῦ νὰ σᾶς πάω; ρωτάει δ σωφέρ.

“Ἐνας ἀπὸ τοὺς ἀστυνομικοὺς τοῦ δηλώνει μὲ στόμφο:

— Στὸν οὐρανοξύστη τοῦ μίστερ Χούλχ!

· · · · ·

‘Ο Χούλχ εἶναι ὁ πλουσιώτερος δῆμος τῆς Ἀμερικῆς. Τεράστιες ἐπιχειρήσεις ἔχει σὲ δόλοκληρο τὸν κόσμο. Ἀπέραντες ἐκτάσεις σὲ δόλοκληρη τὴ γῆ!

‘Αλλὰ ζῆ δόλομόναχος. Οὕτε γυναίκα, οὕτε παιδιὰ ἔχει. Τοὺς συγγενεῖς του δὲν θέλει νὰ τοὺς ξέρῃ. Καὶ φίλους δὲν ἔκανε ποτὲ στὴ ζωὴ του!...

· · · · ·

Σὲ λίγο τὸ αὐτοκίνητο σταματάει μπροστά σ' ἔναν θεόρατο οὐρανοξύστη τῆς Νέας Υδρκης.

— ‘Αμάν σπιταρώνα! κάνει δ νᾶνος. ‘Οχτὼ χιλιάδες δωμάτια καὶ... κουζίνα!

“Ολοι μαζὶ κατεβαίνουν τώρα. Μπαίνουν στὴ μεγάλη κεν-

τρικὴ εἰσοδο. Προχωροῦν γιὰ τὸ ἀσανσέρ.

‘Ο Ποκοπίκο ψιθυρίζει σιγὰ στὸν Γκαούρ:

— Θές, ἀδερφέ μου, νὰ μὴ μᾶς γνωρίσῃ ὁ Χούλχας; Θὰ μᾶς μουρλάνουνε στὴν καρπαζία!...

Ο «ΚΑΚΟΥΡΓΟΣ» ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΑΙ

“Ομως τὴν ἴδια στιγμή, δυὸς ἄλλοι ἀστυνομικοὶ ποὺ περνᾶνται τυχαίᾳ ἀπὸ κοντά τους, ἀναγνωρίζουν τὸ μελαψό γίγαντα.

— ‘Ο Γκαούρ! φωνάζουν.

‘Ο Γκαούρ!...

“Ετοι, χύνονται πάνω του. Τὸν συλλαμβάνουν!

Κι’ ἔξηγοῦν ἀμέσως στοὺς συιστέλλοντος τους τοῦ λιμανού:

— Εἶναι δ ὁ Γκαούρ! Γιὰ νὰ δραπετεύσῃ ἀπὸ τὴ φυλακή, σκότωσε πέντε δεσμοφύλακες. Θὰ ιατριδικαστῇ σὲ θάνατο!..

Καὶ ἔλαι μαζὶ, περνᾶντε τώρα χειροπέδες καὶ στὸν Γκαούρ καὶ στὸν Ποκοπίκο.

‘Ο νᾶνος διαμαρτύρεται:

— Σᾶς περικαλῶ, κύριοι Πολιτικιταῖοι! Προτιμῶ τὸ «Ξενθεῖ». Στεναχωριέμαι ἐντὸς τῆς «Ψειροῦν». Μὲ ἀντιλή-

Θεοθε;

Οι ἀστυνομικοὶ τοὺς σπρώχνουν γιὰ νὰ τοὺς ξαναβάλουν στὸ αὐτοκίνητο. Βιάζονται νὰ τοὺς κλείσουν στὸ Κρατήριο.

“Ο Γκαούρ ἔχει γίνει θεριό ἀνήμερο! Κι’ ἐπειδὴ τὰ χέρια του εἶναι δεμένα, παλεύει μονάχα μὲ τὰ πόδια! Κανένας δὲν τοῦ μάει νὰ τὸν ζυγώσῃ. Οι φοβερές κλωτσιές του θὰ μποροῦσσαν νὰ τὸν τινάξουν νεκρὸ στὸν ἀέρα!

“Ετσι, μεγάλο κακό καὶ φασαρία γίνεται στὴν εἰσοδο τοῦ σύγρανοξύστη!

Σιγά-σιγά μαζεύονται κι’ ὅλοι τολλοὶ ἀστυνομικοί. Καὶ δῆλοι μαζί, μὲ τὰ γκλόμπις χύνονται πάνω στὸν ἀδάμαστον ‘Ελληνα. Τὸν χτυπάνε δλύπητα στὸ κεφάλι. “Ωσπου δὲ μοιρος Γκαούρ ζαλίζεται. Καὶ σωριάζεται κάτω ἀνασθητος!

“Ο Ποκοπίκο στριγγλίζει πανηγυρικά:

— ‘Αμάν, πλακάρα ποὺ θὰ σπάσω πάλι!...

“Ἐνας ἀπὸ τοὺς ἀστυνομικοὺς ποὺ τὸν ἀκούει, τοῦ δίνει μιὰ μὲ τὸ γκλόμπ στὴν κεφάλα.

“Ο νάνγος ύποκλίνεται χαμογελῶντας :

— Εύχαριστῶ! Δὲν ἥτανε ἀνάγκη!

Οι ἄνθρωποι τοῦ Νόμου στκώνουν τώρα τὸν ἀναίσθητο μελαψό γίγαντα. Κάνουν νὰ θυγοῦν στὸ δρόμο πόὺ περιμένει τὸ αὐτοκίνητο.

Μᾶς δὲν προφθαίνουν...

Μιὰ βαρειά κι’ ἐπιθλητικὴ φωνὴ τοὺς καρφώνει στὴ θέσι ποὺ θρίσκονται.

— Μή!... “Ο νέος αὐτὸς είναι προστατεύδμενός μου!

Οι ἀστυνομικοὶ κυττάζουν χαμένα: Μπροστά τους θρίσκεται ὁ δισεκατομμυριοῦχος μίστερ Χούλιμ! ‘Ο πολ Ισχυρὸς ἄνθρωπος τῆς Ἀμερικῆς!

“Ετσι, ύποκλίνονται μὲ σεβασμὸ μπροστά του...

Κάποιος μονάχ’ ἀπ’ δῆλους τολμάει νὰ μουρμουρίσῃ:

— Εἶναι ἔνας κακούργος, μίστερ Χούλιχ!... Δραπέτης τῶν φυλακῶν!... Δολοφόνος πέντε δεσμοφυλάκων!...

“Ο Χούλιχ διατάζει:

— Τὸ ύπέροχο αὐτὸ παλικάρι νὰ μεταφερθῇ ἀμέσως ἐπάνω στὰ γραφεῖα μου!.. Νὰ κληθοῦν γρήγορα οἱ καλύτεροι γιατροὶ τῆς Νέας Ύδρης... ‘Αναλαμβάνω ἐγὼ προσωπικὰ κάθε εὐθύη γι’ αὐτὸν!... Σ’ ἔνα ναυάγιο κινδύνεψε τὴ ζωή του γιὰ νὰ σώση

τή δική μου!... Θά γίνη δ μοναδικός καὶ γενικός κληρονόμος μου!...

“Ο Ποκοπίκο, ποὺ τὸν ἀκούει, ἔνθουσιάζεται. Καὶ ξεφωνίζει τρελλός ἀπὸ χαρᾶ:

— Νὰ μοῦ ζήσης γεροντοντερπεντέρη μου!... Νὰ μοῦ ζήσης μπάρμπα-Λεφτά μου!...

Καὶ τοῦ σκαρώνει — κατὰ

τὴ συνήθειά του — τὸ ἀπαράιτητο πρόχειρο στιχάκι:

«Ἐμεῖς γιὰ τὰ «δολλάρια»
κὺνρ Χοῦλχο μου ψοφᾶμε!
Νὰ ζήσης, νὰ τὰ χαιρεσσαί,
νὰ ζήσης νὰ . . . στὰ φᾶμε!».

ΝΙΚΟΣ Β. ΡΟΥΤΣΟΣ

Τ Ε Λ Ο Σ

ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΖΟΥΓΚΛΑΣ

«Γ Κ Α Θ Υ Ρ - Τ Α Ρ Ζ Α Ν»

Κυκλοφοροῦν κάθε Πέμπτη

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΥΔΗΝ:

ΝΙΚΟΣ Β. ΡΟΥΤΣΟΣ, Βερανζέρου 26 β 'Αθῆναι

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΚΑΟΣΙΝ:

ΑΠΟΛΛ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Έκδοτ. Οίκος «Α Γ Κ Υ Ρ Α» Πειραιώς 18—'Αθῆναι
Ζημ.—Αἱ ἐπιστολαὶ δέον ν' ἀπευθύνωνται εἰς τὸν Συγ-
γαρέα. Τὰ χρηματικὰ ἐμβᾶσματα καὶ αἱ παραγγελίαι
εἰς τὸν Ἐκδότην.

ΑΡΙΘ. ΤΕΥΧΟΥΣ 50

ΤΙΜΗ ΔΡΧ 2

Τὴν ἐρχόμενην Πέμπτην :

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ

**ΣΤΙΣ ΕΛΛΗΝΟΠΟΥΛΕΣ ΚΑΙ
ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΟΠΟΥΛΑ.**

Καμιάδ καὶ πανένας

*δὲν πρέπει νὰ μείνη χωρὶς ν' ἀπολαύσῃ τὴν κα-
ταπληκτικώτερη καὶ συγαπαστικώτερη περιπέτεια
ἀπ' δεσς ἔχει γράψει .*

NIKOΣ B. ROΥΤΣΟΣ

Κοὶ ποὺ θὰ ἔχει τὸν τίτλο :

“Ο ΤΑΡΖΑΝ ΣΤΗΝ ΠΑΓΙΔΑ,,

- ‘Ο Γκαούρ «δολοφόνος» τοῦ μίστερ Χούλχ.
- ‘Ο Ταρζάν καὶ ἡ Ταταμπού ! — ‘Ο Γκαούρ πολυδισκατομμυριοῦχος ! — ‘Ο “Αρχονντας τῆς Ζούγκλας πιάνεται στὸ δίχτυ.

Τὸ «ἄλογοκολλιὲ» τῆς Χουχούς. Μὲ τὴν θαλαμηγὸ στὴν Ἀφρική ! Σημεῖα καὶ τέρατα τῆς Ζούγκλας !

Οι δολοφόνοι τιμωροῦνται !

ΟΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΟΙ

διαβάζετε : τὴν ἐρχόμενην Πέμπτην τὸ τεῦχος ποὺ θὰ σᾶς μαρτυρήσῃ στὸν άλησμόνητο !

“Ο ΤΑΡΖΑΝ ΣΤΗΝ ΠΑΓΙΚΑ,,

Γραμμένο ἀπὸ τὸν NIKO B. ROΥΤΣΟ

ΓΚΑΟΥΡ - TARZAN

ΝΕΑ ΤΕΥΧΗ ΜΕ ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΖΟΥΓΚΛΑΣ
Κυκλοφοροῦν σέ όλόκληρη τήν Έλλάδα καθε πέμπτη

Συγγραφεὺς ὁ **ΝΙΚΟΣ Β. ΡΟΥΤΣΟΣ**

**ΕΞΕΔΩΦΗΣΑΝ ΚΑΙ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ εἰς τὸ κατάστημά μας,
Βιβλιοπωλεῖα, Περίπτερα καὶ Πρακτορεῖα Ἐφημερίδων.**

ΣΕΙΡΑ ΠΡΩΤΗ

1. ΜΟΝΟΜΑΧΙΑ ΓΙΓΑΝΤΩΝ
2. ΤΡΑΓΙΚΗ ΠΑΡΕΞΗΓΗΣΙΣ
3. ΤΟ ΒΑΡΑΘΡΟ ΤΗΣ ΦΡΙΚΗΣ
4. Ο ΓΚΑΟΥΡ ΤΙΜΩΡΕΙ
5. Ο ΔΟΛΟΦΟΝΟΣ ΤΟΥ ΤΑΡΖΑΝ
6. Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ
7. ΟΙ ΔΥΟ ΤΑΡΖΑΝ
8. ΤΟ ΦΤΕΡΩΤΟ ΤΕΡΑΣ

ΣΕΙΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ

9. ΤΟ ΜΑΓΙΚΟ ΦΙΛΤΡΟ
10. ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΤΟΥ ΓΚΑΟΥΡ
11. ΤΟ ΦΑΝΤΑΣΜΑ ΤΗΣ ΖΟΥΓΚΛΑΣ
12. ΓΚΑΟΥΡ ΚΑΙ ΤΑΡΖΑΝ ΦΙΛΟΙ
13. ΤΑΤΑΜΠΟΥ, Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΖΟΥΓΚΛΑΣ
14. ΜΟΝΟΜΑΧΙΑ ΓΚΑΟΥΡ - ΤΑΡΖΑΝ
15. Η ΠΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΤΡΟΜΟΥ
16. Η ΚΑΤΑΚΟΜΒΗ ΤΟΥ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ

ΣΕΙΡΑ ΤΡΙΤΗ

17. Ο ΘΕΟΣ ΤΩΝ ΚΟΛΑΣΜΕΝΩΝ
18. Ο ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΝΑΖΡΑΤ
19. ΟΡΚΟΣ ΣΤΟ ΘΕΟΥ ΚΡΑΟΥΜΠΙΑ
20. ΤΟ ΑΝΘΡΩΠΟΜΟΡΦΟ ΘΗΡΙΟ
21. Ο ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΤΗΣ ΤΑΤΑΜΠΟΥ
22. Ο ΓΚΑΟΥΡ ΚΙΝΔΥΝΕΙ
23. Ο ΜΠΑΡΜΠΙΑ ΔΕΙΝΟΣΑΥΡΟΣ
24. Ο ΤΑΡΖΑΝ ΑΥΤΟΚΤΟΝΕΙ

ΣΕΙΡΑ ΤΕΤΑΡΤΗ

25. Ο ΓΙΟΣ ΤΟΥ ΛΙΟΝΤΑΡΙΟΥ
26. ΣΤΑ ΔΟΝΤΙΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΦΑΓΩΝ
27. Η ΤΡΑΓΙΚΗ ΝΥΧΤΑ
28. ΤΟ ΠΑΛΑΤΙ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΩΝ
29. ΠΑΡΑΞΕΝΟΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ
30. Η ΝΕΚΡΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΓΚΑΟΥΡ
31. ΤΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ
32. Ο ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΑΓΝΩΣΤΟΣ

ΣΕΙΡΑ ΠΕΜΠΤΗ

33. Ο ΒΡΥΚΟΛΑΚΑΣ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ
34. Η ΣΤΡΙΓΓΛΑ Κ' ΟΙ ΚΑΝΝΙΒΑΛΟΙ
35. ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ ΤΗΣ ΤΖΕ·ΙΝ
36. Ο ΤΥΦΛΟΣ ΕΛΕΦΑΝΤΑΣ
37. Ο ΓΟΡΙΛΛΑΝΘΡΩΠΟΣ ΝΤΑΜΠΟΥΧ
38. Ο ΠΑΝΤΟΔΥΝΑΜΟΣ ΝΑΧΡΑ-ΝΤΟΥ
39. ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΟΦΑΓΩΝ
40. Ο ΧΑΛΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

ΣΕΙΡΑ ΕΚΤΗ

41. Ο ΓΚΑΟΥΡ ΕΝΟΧΟΣ
42. ΜΙΑ ΣΚΙΑ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ
43. ΤΟ ΜΑΥΡΟ ΔΙΑΜΑΝΤΙ
44. ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΓΙΓΑΝΤΕΣ
45. Η ΦΩΤΙΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ
46. ΖΟΥΓΚΛΑ ΧΩΡΙΣ ΓΚΑΟΥΡ
47. ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΙ
48. ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ ΤΟΥ ΠΟΚΟΠΙΚΟ

ΤΑΡΖΑΝ: 'Ο ήρωας πού δέν νικήθηκε ποτέ!
ΓΚΑΟΥΡ: 'Ο Γίγαντας πού δέν φοβάται κανένα!

**Η ΕΚΔΟΣΙΣ ΤΟΥ ΓΚΑΟΥΡ ΤΑΡΖΑΝ
ΔΕΝ ΘΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ ΠΟΤΕ**

ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ "ΑΓΚΥΡΑ", ΑΠΟΛ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΟΔΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 18 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 523.694